

FG-CWP Series

Quick Start Guide
FG-CWP Series
For Water proof platform scale

English (EN)

Guide de démarrage rapide
Séries FG-CWP
Balance numérique à plateforme
numérique étanche

Français (FR)

Schnellstartanleitung
Serie FG-CWP
Wasserdichten digitalen Plattformwaage

Deutsch (DE)

Guía de inicio rápido
Series FG-CWP
Báscula de plataforma digital
impermeable

Español (ES)

Guida introduttiva
Serie FG-CWP
Bilancia digitale impermeabile
a piattaforma

Italiano (IT)

快速入門指南
FG-CWP 系列
防水數位平台秤

中文 (CT)



A&D Company, Ltd.

© 2022 A&D Company, Limited. All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, transmitted, transcribed, or translated into any language in any form by any means without the written permission of A&D Company, Limited.

The contents of this publication and the specifications of the instrument covered by this publication are subject to change for improvement without notice.

Quick Start Guide – FG-CWP Series	EN
Water proof digital platform scale.....	4
Guide de démarrage rapide – Séries FG-CWP	FR
Balance numérique à plateforme numérique étanche.....	11
Schnellstartanleitung – Serie FG-CWP	DE
Wasserdichten digitalen Plattformwaage.....	19
Guía de inicio rápido – Series FG-CWP	ES
Báscula de plataforma digital impermeable.....	27
Guida introduttiva – Serie FG-CWP	IT
Bilancia digitale impermeabile a piattaforma.....	35
快速入門指南- FG-CWP 系列	CT
防水數位平台秤.....	43



1. Introduction

This quick start guide describes the basic functions and operations of the balance.

The functions and operating procedures of the scale (FG-CWP series) are explained in details in the following instruction manual.

[FG-CWP Series Instruction Manual]

(<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>)

This is an instruction manual for understanding and fully utilizing the water proof digital platform scale FG-CWP series. This manual can be downloaded from our website <https://www.aandd.jp>.



2. Cautions



2.1. Precautions for Installing the Scale

DANGER

- Ground the scale, so that the user will not be subjected to an electric shock.
- To prevent electric shock, do not handle the USB cable with wet hands.
- The USB cable is not waterproof. Install the scale in an area where it will not get wet.
- Do not install the scale where flammable or corrosive gas is present.
- Do not put excessive force on cables.
- The scale is heavy. Use caution, as lifting may cause it to fall over.

Consider the following installation conditions to get the greatest performance from your scale.

- The ideal conditions for installation are stable temperature and humidity, solid and level surface, location with no draft or vibration, indoors out of direct sunlight and a stable power supply.
- Do not install on a soft floor or where there is vibration.
- Do not install where there is wind or large fluctuations in temperature.
- Avoid locations in direct sunlight.
- Do not install in locations with strong magnetic fields or strong radio signals.
- Do not install where static electricity is likely to occur. When humidity is 45% R.H. or less, plastic and insulating materials are apt to be charged with static electricity due to friction, etc.
- Unstable AC power supply may cause malfunctions.
- Remove the protective film from the weighing pan before use.
- Sensitivity adjustment should be performed for more accurate weighing when the scale is first installed or when it is moved far. Refer to the [Instruction Manual: FG-CWP Series] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) on our website <https://www.aandd.jp>.



2.2. Precautions for Storing

- Do not disassemble the scale.
- If the scale becomes dirty, wipe it with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent or a rubbing alcohol (70% or less). Do not use organic solvents.
- Do not scrub with a brush or the like.
- Do not spray with strong jets of water.



2.3. Precautions for Weighing

- Do not place loads on the weighing pan that exceed the weighing capacity.
- Periodic sensitivity adjustment is recommended in order to maintain accurate weighing.
- Do not apply shock to or drop anything on the weighing pan.
- Do not use a sharp instrument such as a pencil or pen to press keys or switches.
- Press the **ZERO** key before each weighing to reduce the chance of error.
- Do not weigh with the scale immersed in water.
- Periodically confirm that weighing values are correct.
- The panel on the rear of the display unit should be kept closed when using the scale in order to make it dustproof and waterproof.

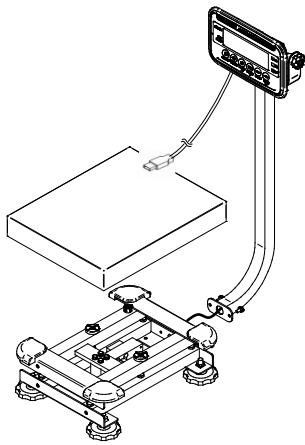


3. Items Included

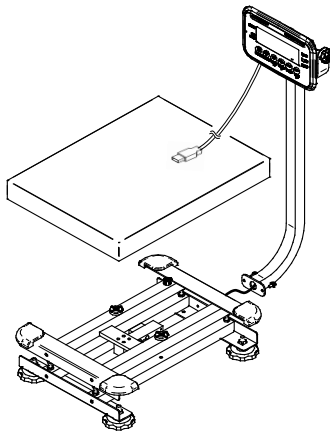
The following items are packed.

- Main Unit

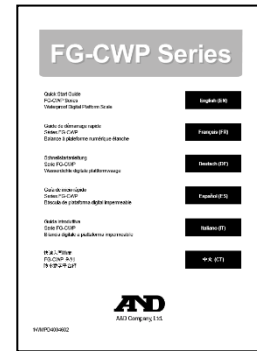
FG-30KCMWP



FG-60KCLWP
FG-150KCLWP



- Quick Start Guide



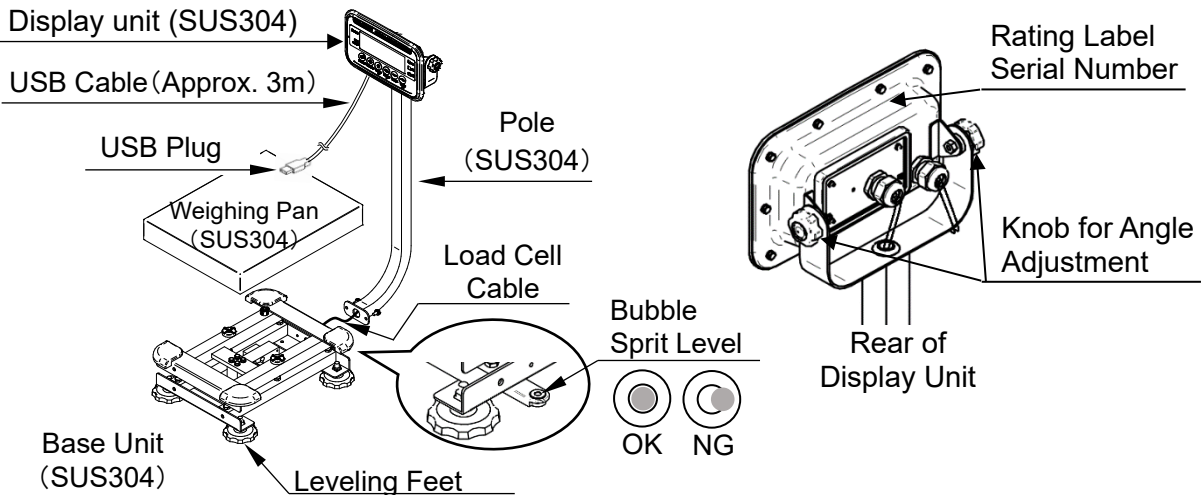
- AC Adapter



(Image diagram)



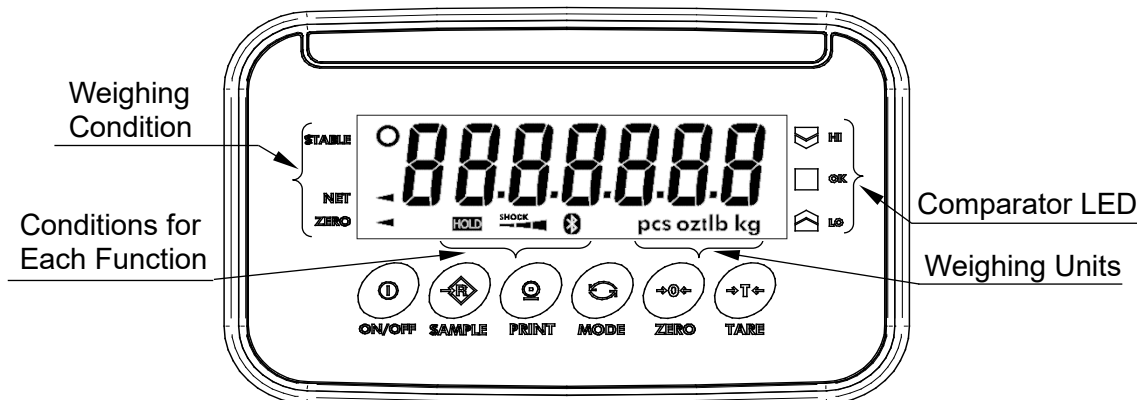
4. Part Names





4.1. Display and Symbols

Display Unit





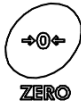



Display/symbol	Description
STABLE ○	This is lit when the weighing value is stable, indicating that the scale is in the proper condition for reading weighing values.
NET ◀	This is lit when weight of the container (tare) is subtracted.
ZERO ◀	This is lit when the scale is at the zero point (reference point for weighing).
Weighing Units	“kg”, “g”, “pcs”, “oz” and “lb” is lit. Note: “g” is only used with the FG-30KCMWP.
HOLD	This is lit when the display is held.
SHOCK	This is a function to detect impact to the mass sensor section and to display the impact level.
	Lights up when successfully connected to the optional FG-27CWP (Bluetooth communication interface).
HI OK LO	While the comparator function is being used, the weighing value is compared using the preset threshold values and the indicator displays the result.

- For details on the method of operation and various functions, refer to the [Instruction Manual: FG-CWP Series] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) on our website <https://www.aandd.jp>.



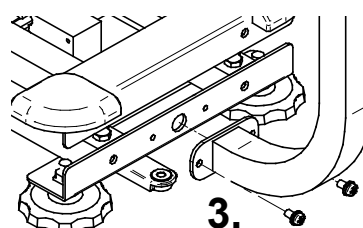
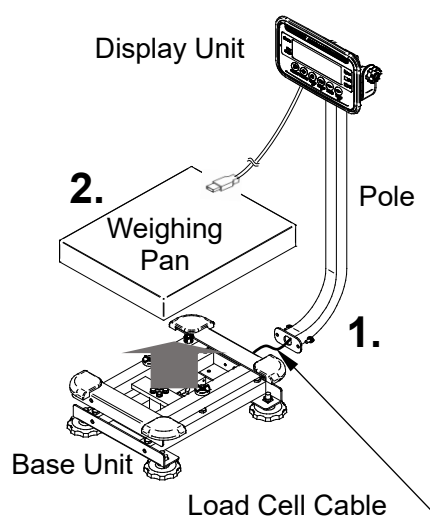
4.2. Operation Keys

Operation key	Description
	ON/OFF Key Shows or hides the display. Note: When the power plug of the scale is connected, power is supplied to the electric circuits inside the scale.
	SAMPLE Key Selecting "pcs" as the unit activates individual weight setting mode. Pressing and holding (for about 2 seconds) activates the comparator threshold setting mode
	PRINT Key Outputs the weighed value as data. Increases the value of the digit flashing when setting.
	MODE Key Switches the weighing unit. Shifts to the right the digit flashing when making settings.
	ZERO Key Based on the zero point weighed at the time of turning on the display, by pressing the ZERO key when the weight value is stable within $\pm 2\%$ of the weighing capacity, the zero point indicator turns on as soon as the display becomes zero.
	TARE Key The weight of the item on the weighing pan is subtracted as the weight of a container (tare weight).



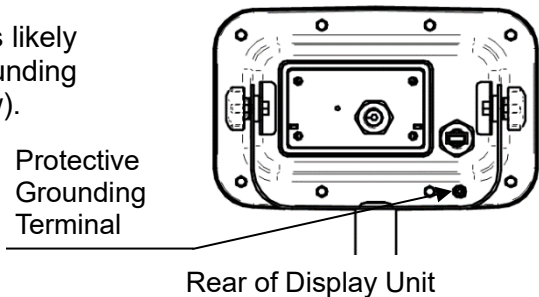
5. Setup

1. Take the base unit and the pole out of the packing box while being careful not to pull the load cell cable.
2. Remove the weighing pan from the base.
3. Assembling the pole
 Temporarily remove the screws attached to the bottom of the weighing base, and then fasten the pole and base with the removed screws, taking care that the load cell cable is not pinched. Bundle and insert the excess load cell cable into the pole from the display side.
4. Put the weighing pan on the base unit.



EN

- ⚠ When using in a place where static electricity is likely to be generated or in a wet place, join the grounding wire to the protective grounding terminal (screw).



6. Maintenance

- Refer to "2.Cautions" regarding use.
- Refer to "6.2.Error display" and corresponding mode for displayed error code.
- Refer to the [FG-CWP Series Instruction Manual] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) our website <https://www.aandd.jp> for sensitivity adjustment.
- Periodically check the accuracy of weighing. Adjust the scale, if it is moved to another location or the environment has changed.



6.1. Repair

Do not disassemble / assemble the scale without an authorized service engineer. Doing so may cause an electric shock or damage to the scale, etc. In this case, repair is not covered under warranty. Contact your local A&D dealer if your scale needs service or repair.



6.2. Error display

In this situation	Confirm these items
Nothing displayed. Scale does not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the main power the correct voltage? • Is the main power cord properly connected?
The scale does not display zero at first.	<ul style="list-style-type: none"> • Check around the weighing pan. • Is there anything on the weighing pan? • Refer to the [FG-CWP Series Instruction Manual] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) on our website https://www.aandd.jp and perform zero point sensitivity adjustment.
E is displayed.	<ul style="list-style-type: none"> • Weighing error that meaning "Over loaded."
Lo ut is displayed.	<ul style="list-style-type: none"> • Indicates that the sample weight is too light to set the unit weight in the counting mode.
-CAL E is displayed.	<ul style="list-style-type: none"> • Sensitivity adjustment error that meaning "Too light."
Lb is displayed.	<ul style="list-style-type: none"> • Displayed when the main power drops.
----- is displayed and does not proceed.	<ul style="list-style-type: none"> • The weighed value is unstable due to drift, vibration or other factors. A breeze or vibration may be affecting measurement. Check around the weighing pan. • Check the connection of the load cell cable. • No zero display when the display is turned on. Remove anything that is on the pan. • Refer to the [FG-CWP Instruction Manual] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) on our website (https://www.aandd.jp) and perform zero point sensitivity adjustment.

Fixed display.	<ul style="list-style-type: none"> • Did you use the "hold function" ? Refer to the [FG-CWP Series Instruction Manual] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) on our website (https://www.aandd.jp) and change the function Hold. • Turn off scale and turn it on again.
----------------	---



6.3. Error code table

When any of the following errors are displayed, try turning the display off and on again.

Display	Content
Error0 is displayed	The temperature sensor has failed.
Error3 is displayed	The memory (circuit) has failed.
Error4 is displayed	The internal circuitry has failed.
Error5 is displayed	The mass sensor has failed.



7. Specifications

Models		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
kg	Weighing Capacity	30	60	150
	Readability	0.01	0.02	0.05
		0.005 *	0.01 *	0.02 *
		0.002	0.005	0.01
	0.001	0.002	0.005	
g	Weighing Capacity	30000	/	/
	Readability	10		
		5 *		
		2		
	1			
lb	Weighing Capacity	66	130	330
	Readability	0.02	0.05	0.1
		0.01 *	0.02 *	0.05 *
		0.005	0.01	0.02
	0.002	0.005	0.01	
oz	Weighing Capacity	1050	2,100	5,200
	Readability	0.5	1	2
		0.2 *	0.5 *	1 *
		0.1	0.2	0.5
	0.05	0.1	0.2	
lb-oz	Weighing Capacity	66	130	330
	Readability	0.1	1	1
Number of Samples		5 pcs (can be changed to 10 pcs , 20 pcs, 50 pcs or 100 pcs)		
Maximum Count Number		300,000 pcs		
Minimum Unit Mass [kg]		0.0001	0.0002	0.0005
Repeatability (Standard Deviation) [kg]		0.005	0.01	0.02
Linearity [kg]		±0.01	±0.02	±0.05
Stabilization time (good environment)		20kg:Approx. 1.0 sec (Factory setting) Approx. 0.8 sec (Land 0 setting)		

Models	FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
Temperature Drift	±20 ppm/°C typ. (5 °C to 35 °C)		
Display	7 segment LCD with backlight(Character height 30 mm)		
Display update	Approx. 10 times/second		
Dust and water protection	Complying with IP67		
Operating Conditions	-10 °C to 40 °C, 85% R.H. or less (non-condensing)		
Power Supply	AC adapter or mobile battery or USB port USB Cable Length: Approx. 3 m (USB cable is also used for communication.)		
Weighing Pan Size [mm]	300 x 380	370 x 500	
Dimension [mm] Width x Depth x Height	300 x 515 x 784	370 x 635 x 784	
Weight (approximately)	11.1 kg 24.5 lb	12.8 kg 28.3 lb	
Sensitivity adjustment weight (factory setting)	30 kg 60 lb	60 kg 120 lb	150 kg 300 lb

* **Factory setting**

FG-CWP Series Class III Model Specifications

Models		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
Accuracy class		III		
kg	Maximum Capacity	30	60	150
	Readability	0.01	0.02	0.05
lb	Maximum Capacity	66	130	330
	Readability	0.02	0.05	0.1
oz	Maximum Capacity	1,050	2,100	5,200
	Readability	0.5	1	2
Minimum Unit Mass [kg]		0.2	0.4	1
Maximum tare [kg]		30	60	150

- Class III approved model specifications. For details, refer to the [Instruction Manual: FG-CWP Series] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) on our website <https://www.aandd.jp>. The appearance is the same as that of the FG-CWP series.



1. Introduction

Ce guide de démarrage rapide décrit les fonctions et les opérations de base de la balance. Les fonctions et les procédures de fonctionnement de la balance (série FG-CWP) sont expliquées en détail dans le manuel d'instructions suivant.

[Manuel d'instructions de la série FG-CWP]

(<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>)

Ce manuel d'instructions doit permettre de comprendre et d'exploiter pleinement la balance numérique à plateforme numérique étanche de la série FG-CWP. Ce manuel peut être téléchargé depuis notre site web <https://www.aandd.jp>.



2. Précautions



2.1. Précautions d'installation de la balance

DANGER

- Mettre la balance à la terre afin de protéger l'utilisateur des chocs électriques.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas manipuler le câble USB avec les mains mouillées.
- Le câble USB n'est pas étanche. Installer la balance à un endroit à l'abri de l'eau.
- Ne pas installer la balance dans un environnement exposé à des gaz inflammables ou corrosifs.
- Ne pas soumettre les câbles à une force excessive.
- La balance est lourde. Faire preuve de prudence lorsque la machine est soulevée, car elle risque de basculer.

Tenir compte des conditions d'installation suivantes pour obtenir les meilleures performances de la balance.

- Dans l'idéal, installer la balance dans un endroit où la température et l'humidité sont stables, sur une surface plane et solide, sans vibrations ni risque de décalage, en intérieur, à l'abri de la lumière directe du soleil et avec une alimentation stable.
- Ne pas installer sur un sol mou ou soumis à des vibrations.
- Ne pas installer dans un endroit exposé au vent ou à d'importants changements de température.
- Éviter les endroits exposés à la lumière directe du soleil.
- Ne pas installer dans des endroits exposés à de puissants champs magnétiques ou signaux radio.
- Ne pas installer dans des endroits susceptibles d'être exposés à de l'électricité statique. Lorsque l'humidité est de 45 % HR ou moins, les matériaux plastique et d'isolation peuvent se charger d'électricité statique en raison de la friction, etc.
- Une alimentation CA instable risque de provoquer des dysfonctionnements.
- Retirer le film de protection du plateau de la balance avant l'utilisation.
- Régler la sensibilité pour un pesage plus précis lors de l'installation initiale de la balance ou après un long transport. Se référer au [Manuel d'instructions : série FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) sur notre site Web <https://www.aandd.jp>.



2.2. Précautions de stockage

- Ne pas démonter la balance.
- Si la balance est sale, l'essuyer avec un chiffon doux légèrement humidifié avec un détergent doux ou un alcool à friction (70% ou moins). Ne pas utiliser de solvants organiques.
- Ne pas frotter avec une brosse ou objet similaire.
- Ne pas projeter de puissants jets d'eau.



2.3. Précautions de pesage

- Sur le plateau de la balance, placer uniquement des charges inférieures à la capacité de pesage.
- Il est recommandé de régler régulièrement la sensibilité pour assurer la précision du pesage.
- Protéger le plateau de la balance des chocs et ne rien faire tomber dessus.
- Ne pas utiliser d'objet pointu, par exemple un crayon ou un stylo, pour appuyer sur les touches ou les commutateurs.
- Appuyer sur la touche **ZERO** avant chaque pesage pour réduire le risque d'erreur.
- Ne pas utiliser la balance si elle est en contact avec de l'eau.
- Vérifier régulièrement que les valeurs de pesage sont correctes.
- Le panneau situé à l'arrière de l'unité d'affichage doit rester fermé lorsque la balance fonctionne afin d'assurer l'étanchéité à la poussière et à l'eau.

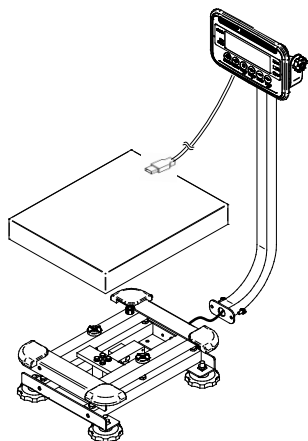


3. Articles inclus

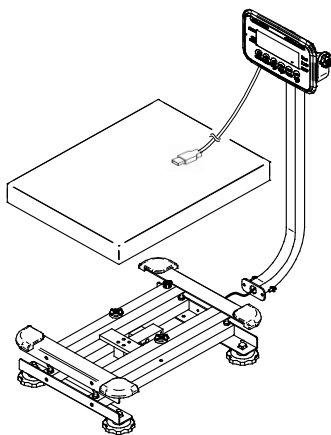
Le produit est emballé avec les articles suivants.

- Unité principale

FG-30KCMWP



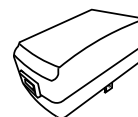
FG-60KCLWP
FG-150KCLWP



- Guide de démarrage rapide



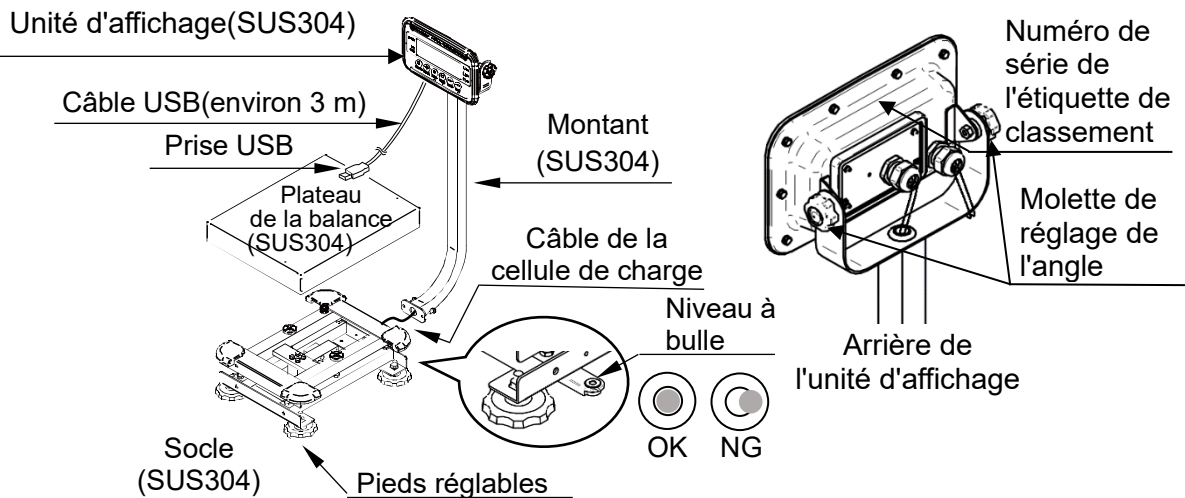
- Adaptateur CA



(Schéma illustratif)

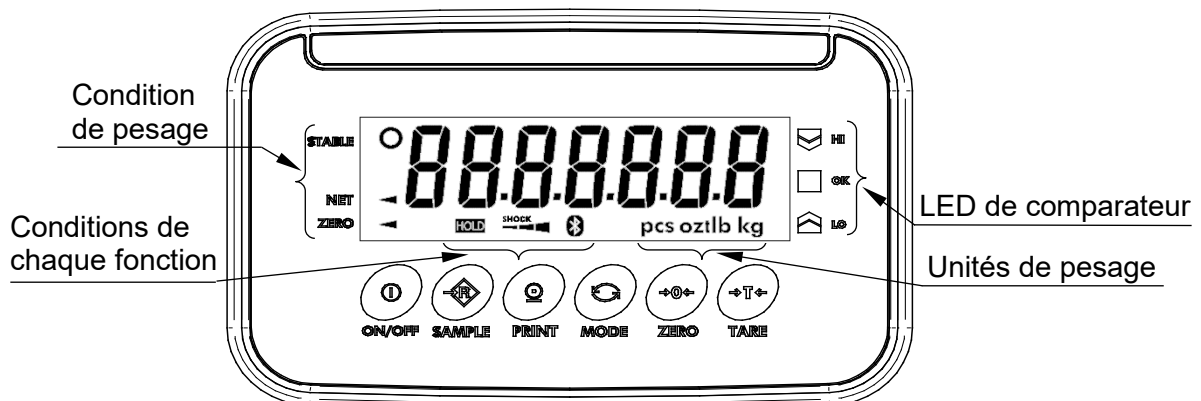


4. Nom des pièces







4.1. Affichage et symboles

Unité d'affichage







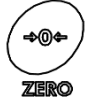

Affichage/symbole	Description
STABLE ○	Ceci s'allume lorsque la valeur de pesage est stable afin d'indiquer que la balance dispose des bonnes conditions pour lire les valeurs de pesage.
NET ◀	Ceci s'allume quand le poids du contenant (tare) est soustrait.
ZERO ◀	Ceci s'allume quand la balance se trouve au point zéro (point de référence pour le pesage).
Unités de pesage	« kg », « g », « pcs », « oz » et « lb » s'allument. Remarque : l'unité « g » n'est utilisée qu'avec le modèle FG-30KCMWP.
HOLD	Ceci s'allume lorsque l'écran est tenu.
SHOCK	Cette fonction sert à détecter l'impact sur la section du capteur de masse et à afficher le niveau d'impact.

Affichage/symbole	Description
	S'allume lorsque la connexion au FG-27CWP en option est établie (interface de communication Bluetooth).
 HI  OK  LO	Lorsque la fonction de comparateur est utilisée, la valeur de pesage est comparée à l'aide des valeurs de seuil prédéfinies et l'indicateur affiche le résultat.

- Pour plus de détails sur la méthode d'utilisation et les diverses fonctions, se référer au [Manuel d'instructions : série FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) sur notre site Web <https://www.aandd.jp>.



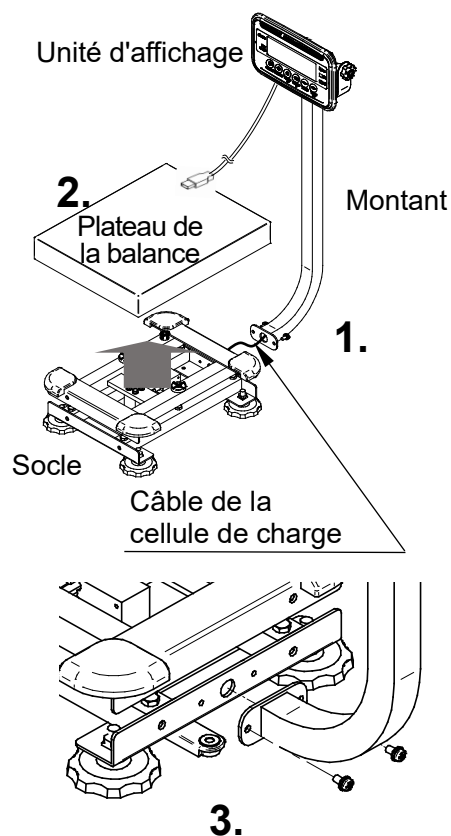
4.2. Touches de commande

Touche de commande	Description
 ON/OFF	Touche ON/OFF Affiche ou masque l'affichage. Remarque : lorsque la fiche d'alimentation de la balance est connectée, les circuits électriques à l'intérieur de la balance sont alimentés.
 SAMPLE	Touche SAMPLE Lors de la sélection de « pcs » comme unité, le mode de réglage individuel du poids est activé. Une pression longue (d'environ 2 secondes) active le mode de réglage du seuil du comparateur.
 PRINT	Touche PRINT Fournit la valeur de pesage sous forme de données. Augmente la valeur du chiffre qui clignote lors du réglage.
 MODE	Touche MODE Change l'unité de pesage. Déplace vers la droite le chiffre qui clignote lors des réglages.
 ZERO	Touche ZERO D'après le point zéro pesé lors de l'activation de l'affichage, lors d'une pression sur la touche ZERO quand la valeur du poids est stable à $\pm 2\%$ de la capacité de pesage, l'indicateur du point zéro s'allume dès que l'affichage passe à zéro.
 TARE	Touche TARE Le poids de l'article posé sur le plateau de la balance est soustrait en tant que poids de contenant (tare).



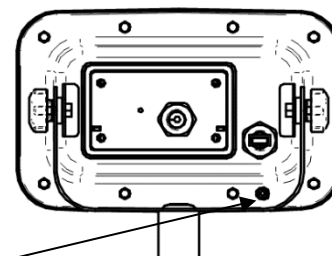
5. Configuration

1. Sortir le socle et le montant de l'emballage en veillant à ne pas tirer sur le câble de la cellule de charge.
2. Retirer le plateau du socle.
3. Assemblage du montant
Retirer temporairement les vis fixées sur le dessous du socle de pesage, puis attacher le montant et le socle avec les vis retirées, en veillant à ne pas pincer le câble de la cellule de charge. Regrouper et insérer l'excédent de câble de la cellule de charge dans le montant depuis le côté affichage.
4. Placer le plateau de la balance sur le socle.



- ⚠** Lors de l'utilisation dans un endroit où de l'électricité statique est susceptible d'être générée ou dans un endroit humide, raccorder le fil de terre à la borne protectrice de mise à la terre (vis).

Borne protectrice de mise à la terre



Arrière de l'unité d'affichage



6. Maintenance

- Se référer à « 2.Précautions » pour l'utilisation.
- Se référer à « 6.2.Affichage des erreurs » et au mode correspondant pour le code d'erreur affiché.
- Se référer au [Manuel d'instructions de la série FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) sur notre site Web <https://www.aandd.jp> pour le réglage de la sensibilité.
- Vérifier régulièrement la précision du pesage. Régler la balance si elle a été déplacée dans un nouvel endroit ou si l'environnement a changé.



6.1. Réparation

Ne démonter/monter la balance qu'en présence d'un technicien de service agréé. Sinon, l'utilisateur risque de subir un choc électrique ou d'endommager la balance, etc. Dans ce cas, la garantie ne couvre pas la réparation. Contacter le distributeur A&D local si la balance a besoin d'un entretien ou d'une réparation.



6.2. Affichage des erreurs

Dans cette situation	Vérifier ces éléments
Rien ne s'affiche. La balance ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentation principale est-elle à la bonne tension ? • Le cordon de l'alimentation principale est-il correctement branché ?
La balance n'affiche pas le zéro en premier.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les abords du plateau de la balance. • Y a-t-il quelque chose sur le plateau de la balance ? • Se référer au [Manuel d'instructions de la série FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) sur notre site Web https://www.aandd.jp et régler la sensibilité du point zéro.
E s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur de pesage signifiant « Surcharge ».
$Lo ut$ s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> • Indique que le poids d'échantillon est trop faible pour régler le poids de l'unité en mode de comptage.
$-CAL E$ s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur de réglage de la sensibilité signifiant « Trop léger ».
Lb s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> • S'affiche lorsque l'alimentation principale chute.
$-----$ s'affiche et ne poursuit pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La valeur pesée est instable en raison de la dérive, des vibrations ou d'autres facteurs. Un courant d'air ou une vibration peut affecter la mesure. Vérifier autour du plateau de la balance. • Vérifier la connexion du câble de la cellule de charge. • Aucun affichage du zéro lorsque l'écran est allumé. Enlever tout ce qui se trouve sur le plateau. • Se référer au [Manuel d'instructions FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) sur notre site Web https://www.aandd.jp et effectuez le réglage de la sensibilité du point zéro.
Affichage fixe.	<ul style="list-style-type: none"> • La « fonction de maintien » a-t-elle été utilisée ? Se référer au [Manuel d'instructions de la série FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) sur notre site Web https://www.aandd.jp et modifier la fonction $Hold$. • Arrêter la balance, puis la redémarrer.



6.3. Tableau des codes d'erreur

Lorsque l'une des erreurs suivantes s'affiche, arrêter l'écran et le redémarrer.

Affichage	Contenu
<code>Error0</code> s'affiche	Le capteur de température a dysfonctionné.
<code>Error3</code> s'affiche	La mémoire (circuit) a dysfonctionné.
<code>Error4</code> s'affiche	Les circuits internes ont dysfonctionné.
<code>Error5</code> s'affiche	Le capteur de masse a dysfonctionné.



7. Spécificités

Modèles		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
kg	Capacité de pesage	30	60	150
	Lisibilité	0,01	0,02	0,05
		0,005*	0,01*	0,02*
		0,002	0,005	0,01
		0,001	0,002	0,005
g	Capacité de pesage	30 000	/	/
	Lisibilité	10		
		5*		
		2		
		1		
lb	Capacité de pesage	66	130	330
	Lisibilité	0,02	0,05	0,1
		0,01*	0,02*	0,05*
		0,005	0,01	0,02
		0,002	0,005	0,01
oz	Capacité de pesage	1 050	2 100	5 200
	Lisibilité	0,5	1	2
		0,2*	0,5*	1*
		0,1	0,2	0,5
		0,05	0,1	0,2
lb-oz	Capacité de pesage	66	130	330
	Lisibilité	0,1	1	1
Nombre d'échantillons		5 pcs (possibilité de modifier sur 10 pcs, 20 pcs, 50 pcs ou 100 pcs)		
Nombre maximal pouvant être compté		300 000 pcs		
Masse unitaire minimale [kg]		0,0001	0,0002	0,0005
Répétabilité(Écart type) [kg]		0,005	0,01	0,02
Linéarité [kg]		±0,01	±0,02	±0,05
Temps de stabilisation (bon environnement)		20kg: Approx. 1.0 sec (Factory setting) Approx. 0.8 sec (Load 0 setting)		

Modèles	FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
Dérive thermique	±20 ppm/°C typ. (5 °C à 35 °C)		
Affichage	LCD 7 segments avec rétroéclairage (hauteur des caractères : 30 mm)		
Actualisation de l'affichage	Environ 10 fois/seconde		
Protection contre la poussière et l'eau	Conforme à la norme IP67		
Conditions d'exploitation	-10 °C à 40 °C, 85 % HR ou moins (sans condensation)		
Alimentation	Adaptateur CA, batterie mobile ou port USB Longueur du câble USB : environ 3 m (Le câble USB est également utilisé pour la communication.)		
Dimensions du plateau de la balance [mm]	300 x 380	370 x 500	
Dimensions [mm] Largeur x Profondeur x Hauteur	300 x 515 x 784	370 x 635 x 784	
Poids (approximatif)	11,1 kg 24,5 lb	12,8 kg 28,3 lb	
Poids du réglage de la sensibilité (réglage d'usine)	30 kg 60 lb	60 kg 120 lb	150 kg 300 lb

***Réglage d'usine**

Spécificités du modèle de classe III de la série FG-CWP

Modèles		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
Classe de précision		III		
kg	Capacité maximale	30	60	150
	Lisibilité	0.01	0.02	0.05
lb	Capacité maximale	66	130	330
	Lisibilité	0.02	0.05	0.1
oz	Capacité maximale	1,050	2,100	5,200
	Lisibilité	0.5	1	2
Masse unitaire minimale [kg]		0.2	0.4	1
Tare maximale [kg]		30	60	150

- Spécificités des modèles approuvés de classe III. Pour plus de détails, se référer au [Manuel d'instructions : série FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) sur notre site Web <https://www.aandd.jp>. L'apparence est la même que celle de la série FG-CWP.



1. Einführung

In dieser Schnellstartanleitung werden die Grundfunktionen und die Bedienung der Waage beschrieben.

Die Funktionen und die Bedienungsverfahren der Waage (Serie FG-CWP) werden in dem folgenden Bedienungshandbuch näher erklärt.

[Bedienungshandbuch der Serie FG-CWP]

(<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>)

Dies ist ein Bedienungshandbuch zum Verständnis und der vollständigen Nutzung der wasserdichten digitalen Plattformwaage der Serie FG-CWP. Dieses Handbuch kann von unserer Webseite <https://www.aandd.jp> heruntergeladen werden.



2. Vorsichtshinweise



2.1. Vorsichtsmaßnahmen zum Installieren der Waage



GEFAHR

- Erden Sie die Waage, damit der Benutzer keinen Stromschlag erleidet.
- Um Stromschläge zu vermeiden, fassen Sie das USB-Kabel nicht mit feuchten bzw. nassen Händen an.
- Das USB-Kabel ist nicht wasserdicht. Installieren Sie die Waage in einem Bereich, der nicht nass wird.
- Stellen Sie die Waage nicht in einer Umgebung auf, in der entzündliche oder ätzende Gase auftreten.
- Üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Kabel aus.
- Die Waage ist schwer. Seien Sie vorsichtig, da sie beim Hochheben umfallen kann.

Beachten Sie die folgenden Installationsbedingungen, um die bestmögliche Leistung Ihrer Waage zu erzielen.

- Die idealen Installationsbedingungen sind eine stabile Temperatur und Luftfeuchtigkeit, eine feste und ebene Oberfläche, ein Standort ohne Zugluft oder Vibrationen, ein Innenraum ohne direkte Sonneneinstrahlung und eine stabile Stromversorgung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einem weichen Boden oder an einem Ort auf, an dem es Vibrationen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es Wind oder starken Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.
- Vermeiden Sie Standorte mit direkter Sonneneinstrahlung.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten mit starken Magnetfeldern oder starken Funksignalen.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen statische Elektrizität auftreten kann. Wenn die relative Luftfeuchtigkeit 45 % oder weniger beträgt, können sich Kunststoff- und Isoliermaterialien durch Reibung usw. statisch aufladen.
- Eine instabile Wechselstromversorgung kann zu Fehlfunktionen führen.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch die Schutzfolie von der Waagschale.
- Die Empfindlichkeit sollte bei der Erstinstallation der Waage oder nach einem längeren Standortwechsel eingestellt werden, um ein genaueres Wiegen zu ermöglichen. Sehen Sie hierfür [Bedienungshandbuch: Serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) auf unserer Webseite <https://www.aandd.jp>.



2.2. Vorsichtsmaßnahmen für die Lagerung

- Nehmen Sie die Waage nicht auseinander.
- Wenn die Waage verschmutzt ist, wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab, das leicht mit einem milden Reinigungsmittel oder Reinigungsalkohol (70 % oder weniger) angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel.
- Schrubben Sie nicht mit einer Bürste oder ähnlichem.
- Spritzen Sie sie nicht mit einem starken Wasserstrahl ab.



2.3. Vorsichtsmaßnahmen zum Wiegen

- Legen Sie keine Lasten auf die Waagschale, die die Wägekapaazität überschreiten.
- Es wird empfohlen, die Empfindlichkeit regelmäßig zu justieren, um ein genaues Wiegen zu gewährleisten.
- Üben Sie keine Stöße auf die Waagschale aus und lassen Sie keine Gegenstände darauf fallen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände wie Bleistifte oder Stifte, um Tasten oder Schalter zu drücken.
- Drücken Sie vor jeder Wägung die **ZERO**-Taste, um die Fehlerwahrscheinlichkeit zu verringern.
- Wiegen Sie nicht, wenn die Waage in Wasser getaucht ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Wägewerte korrekt sind.
- Um die Waage staub- und wasserdicht zu machen, sollte die Klappe auf der Rückseite der Anzeigeeinheit während der Verwendung geschlossen bleiben.

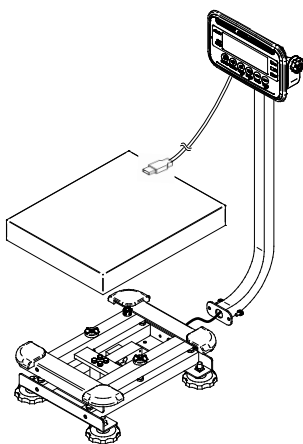


3. Mitgelieferte Artikel

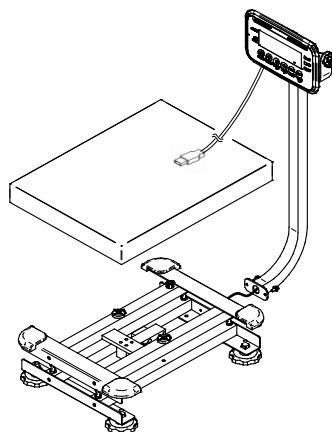
Die folgenden Teile sind im Lieferumfang des Produkts enthalten.

- Hauptgerät

FG-30KCMWP



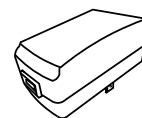
FG-60KCLWP
FG-150KCLWP



- Schnellstartanleitung



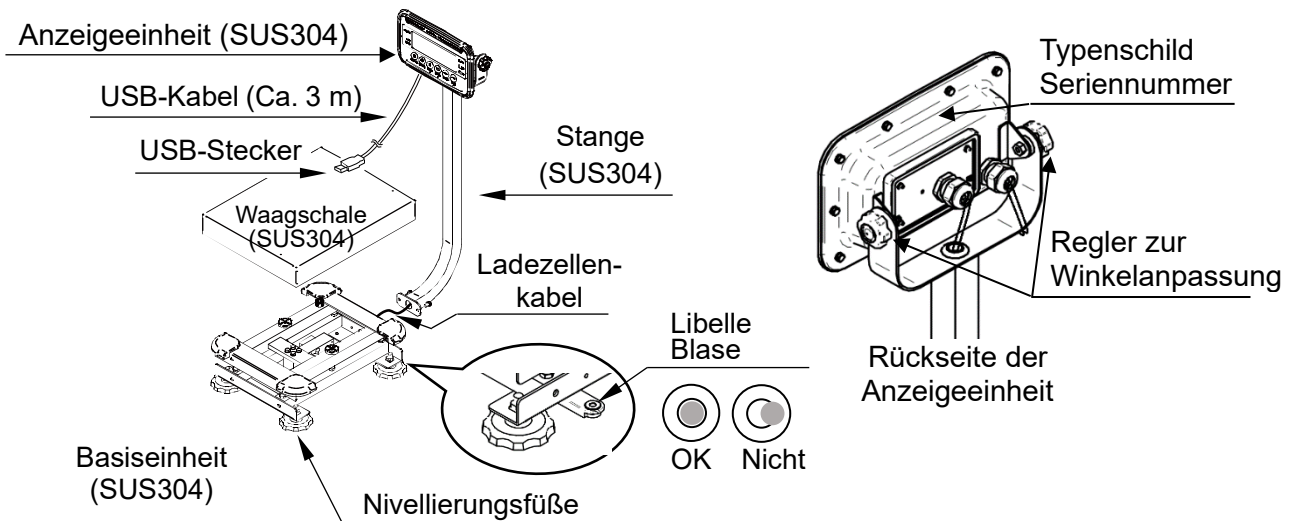
- Wechselstromadapter



(Bilddiagramm)

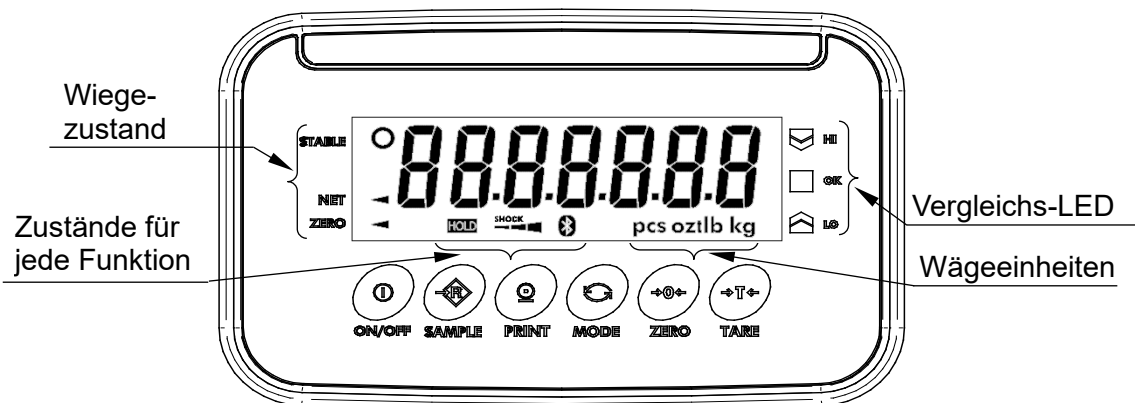


4. Teilebezeichnungen







4.1. Anzeige und Symbole

Anzeigeeinheit








Anzeige/Symbol	Beschreibung
STABLE ○	Dies leuchtet, wenn der Wägewert stabil ist, was anzeigt, dass die Waage in einem ordnungsgemäÙen Zustand zum Ablesen von Wägewerten ist.
NET ◀	Dies leuchtet, wenn das Gewicht des Behälters (Tara) abgezogen wird.
ZERO ◀	Dies leuchtet, wenn sich die Waage am Nullpunkt befindet (Referenzpunkt für das Wiegen).
Wägeeinheiten	„kg“, „g“, „pcs“, „oz“ und „lb“ leuchten. Hinweis: „g“ wird nur bei FG-30KCMWP verwendet.
HOLD	Dies leuchtet, wenn die Anzeige gehalten wird.
SHOCK	Dies ist eine Funktion zum Erkennen eines StoÙes bzw. Aufpralls auf den Massensensorbereich und zur Anzeige des StoÙpegels.

Anzeige/Symbol	Beschreibung
	Leuchtet auf, wenn die optionale FG-27CWP (Bluetooth-Kommunikationsschnittstelle) erfolgreich angeschlossen wurde.
 MI  OK  LO	Während die Vergleichsfunktion verwendet wird, wird der Wägewert mit den voreingestellten Schwellenwerten verglichen und das Ergebnis auf dem Bildschirm angezeigt.

- Einzelheiten zur Funktionsweise und zu den verschiedenen Funktionen finden Sie im [Bedienungshandbuch: Serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) auf unserer Webseite <https://www.aandd.jp>.



4.2. Bedientasten

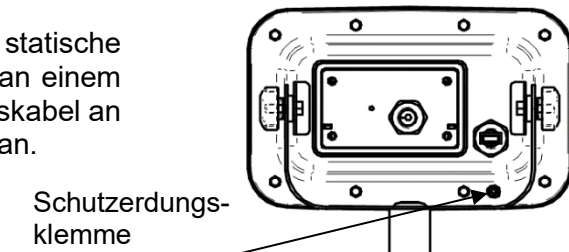
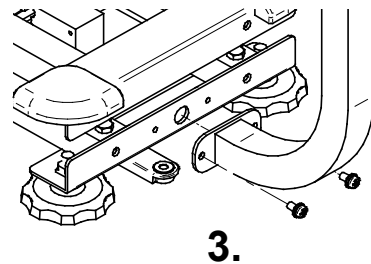
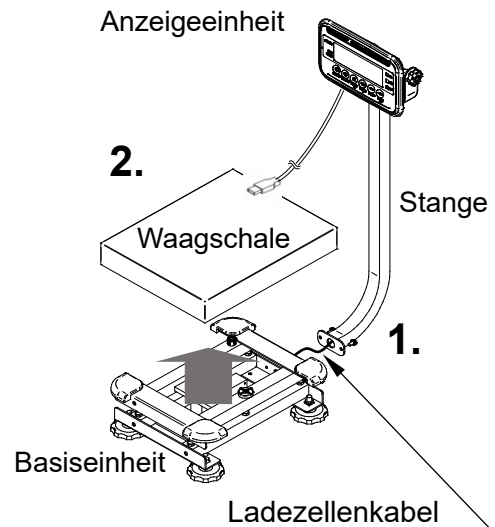
Bedientaste	Beschreibung
 ON/OFF	ON/OFF-Taste Blendet die Anzeige ein oder aus. Hinweis: Wenn der Netzstecker der Waage angeschlossen ist, werden die Stromkreise im Inneren der Waage mit Strom versorgt.
 SAMPLE	SAMPLE-Taste Durch die Auswahl von „pcs“ als Einheit wird der individuelle Gewichtseinstellungsmodus aktiviert. Durch Gedrückthalten (für etwa 2 Sekunden) wird der Vergleichs-Schwellenwerteinstellmodus aktiviert.
 PRINT	PRINT-Taste Gibt die Wägewerte als Daten aus. Erhöht beim Einstellen den Wert der blinkenden Ziffer.
 MODE	MODE-Taste Schaltet die Wägeeinheit um. Verschiebt beim Einstellen die blinkende Ziffer nach rechts.
 ZERO	ZERO-Taste Basierend auf dem Nullpunkt, der zum Zeitpunkt des Einschaltens der Anzeige gewogen wurde, schaltet sich der Nullpunktindikator durch Drücken der ZERO-Taste ein, wenn der Gewichtswert innerhalb von $\pm 2\%$ des Wägebereichs stabil ist, sobald die Anzeige Null wird.
 TARE	TARE-Taste Das Gewicht des Gegenstands auf der Waagschale wird als Gewicht eines Behälters abgezogen (Tara-Gewicht).



5. Einrichtung

1. Nehmen Sie die Basiseinheit und die Stange aus dem Verpackungskarton und achten Sie darauf, nicht am Kabel der Ladezellenkabel zu ziehen.
2. Entfernen Sie die Waagschale von der Basis.
3. Zusammenbauen der Stange
Entfernen Sie vorübergehend die Schrauben an der Unterseite der Wägebasis und befestigen Sie die Stange und die Basis mit den entfernten Schrauben, wobei Sie darauf achten, dass das Ladezellenkabel nicht eingeklemmt wird. Bündeln Sie das überschüssige Ladezellenkabel und führen Sie es von der Displayseite her in die Stange ein.
4. Platzieren Sie die Waagschale auf der Basiseinheit.

! Bei Verwendung an einem Ort, an dem statische Elektrizität erzeugt werden kann, oder an einem feuchten Ort, schließen Sie das Erdungskabel an der Schutzerdungsklemme (Schraube) an.



Rückseite der Anzeigeeinheit



6. Wartung

- Siehe „2. Vorsichtshinweise“ bezüglich der Verwendung.
- Siehe „6.2.Fehleranzeige“ und den entsprechenden Modus für den angezeigten Fehlercode.
- Für die Empfindlichkeitsanpassung siehe das [Bedienungshandbuch der Serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) auf unserer Webseite <https://www.aandd.jp>.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Genauigkeit des Wiegens. Justieren Sie die Waage, wenn sie an einen anderen Ort gebracht wird oder sich die Umgebung verändert hat.


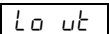
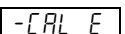

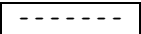



6.1. Reparatur

Nehmen Sie die Waage nicht ohne einen autorisierten Servicetechniker auseinander oder bauen Sie sie zusammen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung der Waage usw. In diesem Fall ist eine Reparatur nicht durch die Garantie abgedeckt. Wenden Sie sich an Ihren lokalen A&D-Händler, wenn Ihre Waage gewartet oder repariert werden muss.



6.2. Fehleranzeige

In dieser Situation	Prüfen Sie diese Elemente
Nichts wird angezeigt. Die Waage schaltet sich nicht ein.	<ul style="list-style-type: none"> • Hat das Netzkabel die richtige Spannung? • Ist das Netzkabel richtig angeschlossen?
Die Waage zeigt anfangs nicht Null an.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie die Umgebung der Waagschale. • Befindet sich etwas auf der Waagschale? • Siehe das [Bedienungshandbuch der Serie FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) auf unserer Webseite https://www.aandd.jp und führen Sie die Nullpunkt-Empfindlichkeitsanpassung durch.
 wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Wiegefehler, der „Überladen“ bedeutet.
 wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt an, dass das Probengewicht zu gering ist, um das Stückgewicht im Zählmodus einzustellen.
 wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Empfindlichkeitsanpassungsfehler, der „Zu leicht“ bedeutet.
 wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Wird angezeigt, wenn der Hauptstrom absinkt.
 wird angezeigt und der Vorgang wird nicht fortgesetzt.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Wägewert ist aufgrund von Drift, Vibration oder anderen Faktoren instabil. Eine Brise oder Vibration kann die Messung beeinträchtigen. Prüfen Sie die Umgebung der Waagschale. • Prüfen Sie den Anschluss des Ladezellenkabels. • Es wird nicht Null angezeigt, wenn die Anzeige eingeschaltet wird. Entfernen Sie alles, was sich auf der Waagschale befindet. • Siehe das [Bedienungshandbuch der Serie FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) auf unserer Webseite https://www.aandd.jp und führen Sie die Nullpunkt-Empfindlichkeitsanpassung durch.
Feste Anzeige.	<ul style="list-style-type: none"> • Haben Sie die „Haltefunktion“ verwendet? Siehe das [Bedienungshandbuch der Serie FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) auf unserer Webseite https://www.aandd.jp und ändern Sie die Funktion . • Schalten Sie die Waage aus und wieder ein.



6.3. Fehlercodetabelle

Wenn einer der folgenden Fehler angezeigt wird, versuchen Sie, die Anzeige aus- und wieder einzuschalten.

Anzeige	Inhalt
<code>Error0</code> wird angezeigt	Der Temperatursensor ist ausgefallen.
<code>Error3</code> wird angezeigt	Der Speicher (Schaltkreis) ist ausgefallen.
<code>Error4</code> wird angezeigt	Der interne Schaltkreis ist ausgefallen.
<code>Error5</code> wird angezeigt	Der Massensensor ist ausgefallen.



7. Spezifikationen

Modelle		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
kg	Wägekapazität	30	60	150
	Lesbarkeit	0,01	0,02	0,05
		0,005 *	0,01 *	0,02 *
		0,002	0,005	0,01
	0,001	0,002	0,005	
g	Wägekapazität	30.000	/	/
	Lesbarkeit	10		
		5 *		
		2		
	1			
lb	Wägekapazität	66	130	330
	Lesbarkeit	0,02	0,05	0,1
		0,01 *	0,02 *	0,05 *
		0,005	0,01	0,02
	0,002	0,005	0,01	
oz	Wägekapazität	1.050	2.100	5.200
	Lesbarkeit	0,5	1	2
		0,2 *	0,5 *	1 *
		0,1	0,2	0,5
	0,05	0,1	0,2	
lb-oz	Wägekapazität	66	130	330
	Lesbarkeit	0,1	1	1
Anzahl der Proben		5 Stk. (kann zu 10 Stk., 20 Stk., 50 Stk. oder 100 Stk. geändert werden)		
Maximale Anzahl		300.000 Stk.		
Minimale Masse der Einheit [kg]		0,0001	0,0002	0,0005
Wiederholbarkeit (Standardabweichung) [kg]		0,005	0,01	0,02
Linearität [kg]		±0,01	±0,02	±0,05
Stabilisierungszeit (gute Umgebung)		20 kg: ca. 1,0 Sek. (Werkseinstellung) ca. 0,8 Sek. (Einstellung „Load 0“)		

Modelle	FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
Temperaturdrift	±20 ppm/°C typ. (5 °C bis 35 °C)		
Anzeige	7-Segment-LCD mit Hintergrundlicht (Zeichenhöhe 30 mm)		
Anzeigeaktualisierung	Ca. 10 Mal/Sekunde		
Schutz vor Staub und Wasser	Entspricht der Schutzklasse IP67		
Betriebsbedingungen	-10 °C bis 40 °C, 85 % rel. Luftfeuchtigkeit oder weniger (nicht kondensierend)		
Stromzufuhr	Wechselstromadapter oder mobile Batterie oder USB-Port Länge des USB-Kabels: Ca. 3 m (Das USB-Kabel wird auch für die Kommunikation verwendet.)		
Größe der Waagschale [mm]	300 x 380	370 x 500	
Abmessungen [mm] Breite x Tiefe x Höhe	300 x 515 x 784	370 x 635 x 784	
Gewicht (ungefähr)	11,1 kg 24,5 lb	12,8 kg 28,3 lb	
Empfindlichkeitsanpassungs- gewicht (Werkseinstellungen)	30 kg 60 lb	60 kg 120 lb	150 kg 300 lb

*** Werkseinstellungen**

Spezifikationen für die Modelle der Klasse III der Serie FG-CWP

Modelle		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
Genauigkeitsklasse		III		
kg	Maximale Kapazität	30	60	150
	Lesbarkeit	0.01	0.02	0.05
lb	Maximale Kapazität	66	130	330
	Lesbarkeit	0.02	0.05	0.1
oz	Maximale Kapazität	1,050	2,100	5,200
	Lesbarkeit	0.5	1	2
Minimale Masse der Einheit [kg]		0.2	0.4	1
Maximale Tara [kg]		30	60	150

- Spezifikationen für die Modelle mit Zulassung der Klasse III. Einzelheiten finden Sie im [Bedienungshandbuch: Serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) auf unserer Webseite <https://www.aandd.jp>. Das Aussehen entspricht dem der Serie FG-CWP.



1. Introducción

En esta guía de inicio rápido se describen las funciones y operaciones básicas de la báscula. Las funciones y los procedimientos de uso de la báscula (serie FG-CWP) se explican detalladamente en el manual de instrucciones siguiente.

[Manual de instrucciones de la serie FG-CWP]

(<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>)

Este es un manual de instrucciones para comprender y aprovechar al máximo la báscula de plataforma digital impermeable de la serie FG-CWP. Este manual se puede descargar de nuestro sitio web <https://www.aandd.jp>.



2. Precaución



2.1. Medidas de precaución para la instalación de la báscula



PELIGRO

- Conecte a tierra la báscula para que no haya peligro de descarga eléctrica al usuario.
- Para evitar descargas eléctricas, no manipule el cable USB con las manos mojadas.
- El cable USB no es resistente al agua. Coloque la báscula en una zona en la que no pueda mojarse.
- No coloque la báscula en lugares donde haya gases inflamables o corrosivos.
- No ejerza demasiada fuerza sobre los cables.
- La báscula pesa bastante. Tenga cuidado al levantarla ya que podría caerse.

Para obtener el mejor rendimiento de su báscula, tenga en cuenta las siguientes condiciones de instalación.

- Las condiciones ideales de instalación son: temperatura y humedad estables, superficie robusta y nivelada, lugar sin corrientes de aire ni vibraciones, ubicación interior y alejada de la luz solar directa, y fuente de alimentación estable.
- No la coloque en un suelo blando o donde haya vibraciones.
- No la coloque donde haya viento o grandes cambios de temperatura.
- Evite zonas expuestas a la luz solar directa.
- No la coloque en lugares con campos magnéticos fuertes o señales de radio potentes.
- No la coloque en lugares donde pueda generarse electricidad estática. Cuando la humedad relativa es del 45 % o menos, es más probable que el plástico y los materiales aislantes se carguen con electricidad estática debido, por ejemplo, a la fricción.
- Las fuentes de alimentación de CA inestables pueden causar averías.
- Retire la película protectora del plato de pesaje antes del uso.
- Para que el resultado del pesaje sea más preciso, el ajuste de sensibilidad debe realizarse al instalar por primera vez la báscula o al trasladarla. Consulte el [Manual de instrucciones: serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) en nuestro sitio web <https://www.aandd.jp>.



2.2. Medidas de precaución para el almacenamiento

- No desmonte la báscula.
- Si la báscula se ensucia, límpiela con un paño ligeramente humedecido con detergente suave o con alcohol para frotar (70% o menos). No utilice disolventes orgánicos.
- No frote con objetos como un cepillo.
- No pulverice agua a presión.



2.3. Medidas de precaución para el pesaje

- No coloque sobre el plato de pesaje cargas que superen la capacidad de pesaje.
- Para garantizar la precisión de los resultados de pesaje se recomienda realizar el ajuste de sensibilidad de forma periódica.
- Evite que el plato de pesaje reciba golpes o que caigan cosas sobre él.
- No utilice instrumentos afilados como un lápiz o un bolígrafo para pulsar las teclas o los interruptores.
- Pulse la tecla **ZERO** antes de cada pesaje para que haya menos probabilidad de error.
- No utilice la báscula sumergida en agua cuando vaya a pesar.
- Compruebe de forma periódica que los valores de pesaje son correctos.
- El panel de la parte trasera de la unidad de visualización debe permanecer cerrado durante el uso de la báscula para que sea resistente al polvo y al agua.

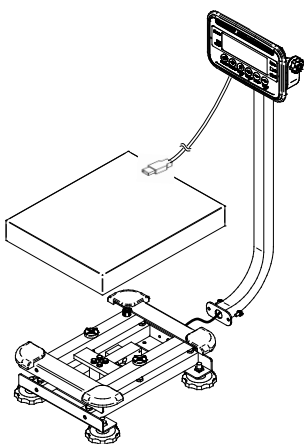


3. Elementos incluidos

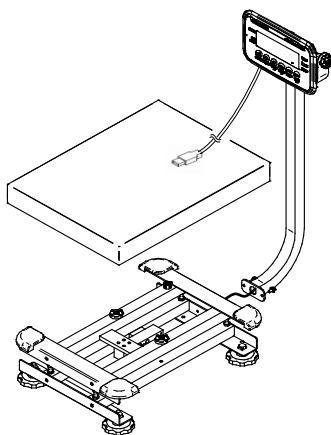
Los elementos siguientes se proporcionan con el producto.

- Unidad principal

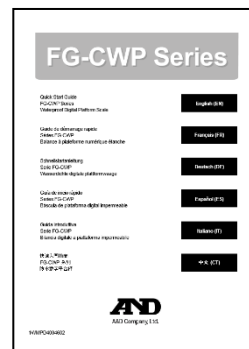
FG-30KCMWP



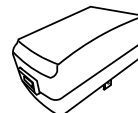
FG-60KCLWP
FG-150KCLWP



- Guía de inicio rápido



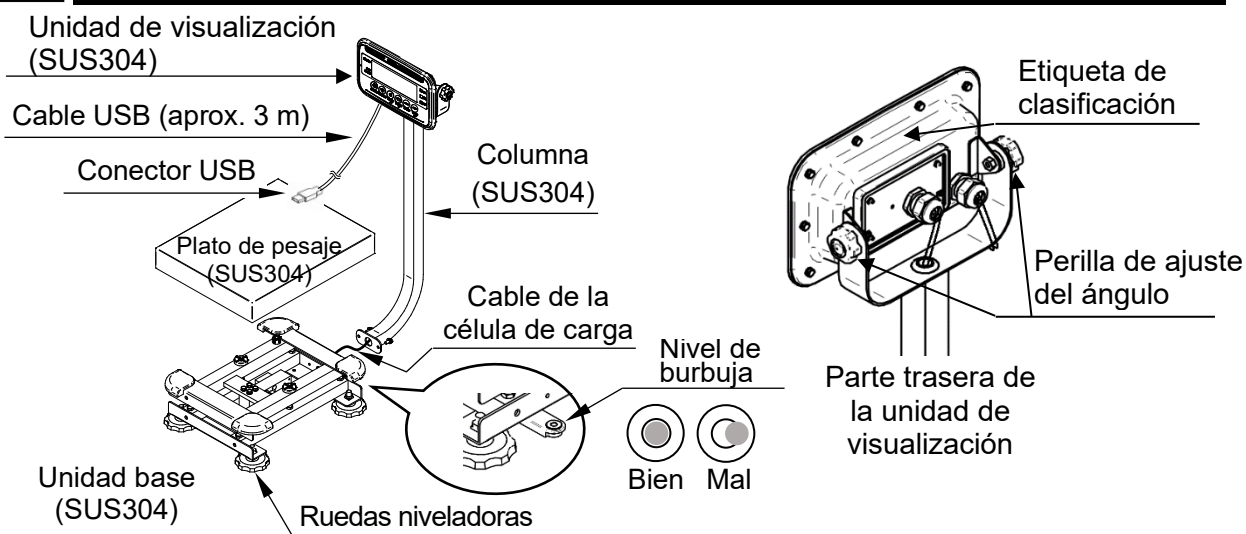
- Adaptador de CA



(Esquema de la imagen)

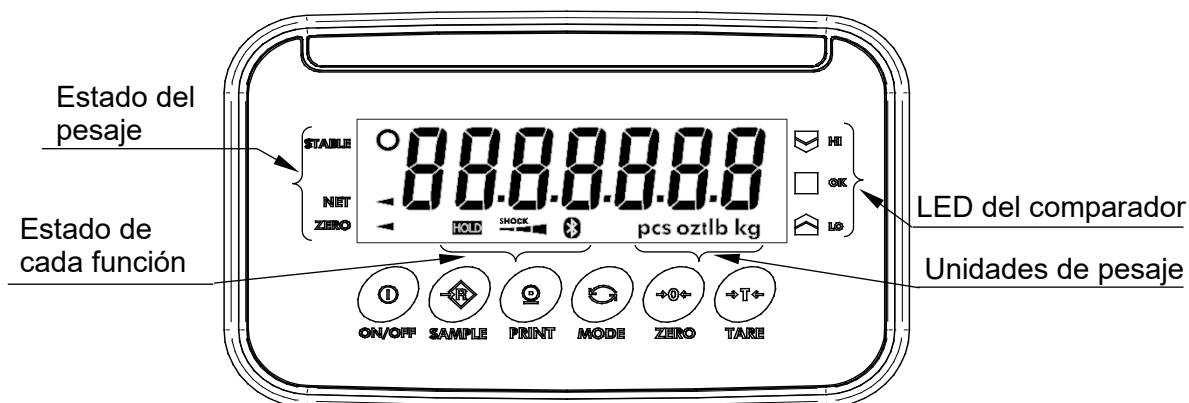


4. Nombres de las piezas







4.1. Pantalla y símbolos

Unidad de visualización







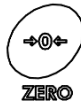

Visualización/símbolo	Descripción
STABLE ○	Se enciende cuando el valor de pesaje es estable para indicar que la báscula ha alcanzado el estado adecuado para la lectura de los valores de pesaje.
NET ◀	Se enciende cuando se resta el peso del recipiente (tara).
ZERO ◀	Se enciende cuando la báscula está en el punto cero (punto de referencia para el pesaje).
Unidades de pesaje	Se enciende "kg", "g", "pcs", "oz" y "lb". Nota: "g" se usa únicamente en la FG-30KCMWP.
HOLD	Se enciende cuando se sujeta la pantalla.
SHOCK	Esta función detecta un impacto en la parte del sensor de masa y muestra el nivel del impacto.

Visualización/símbolo	Descripción
	Se enciende cuando se establece correctamente la conexión con el FG-27CWP opcional (interfaz de comunicación Bluetooth).
 HI  OK  LO	Cuando se usa la función del comparador, el valor de pesaje se compara con los valores umbral predefinidos y el indicador muestra el resultado.

- Para obtener más información sobre el método de funcionamiento y las distintas funciones, consulte el [Manual de instrucciones: serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) en nuestro sitio web <https://www.aandd.jp>.



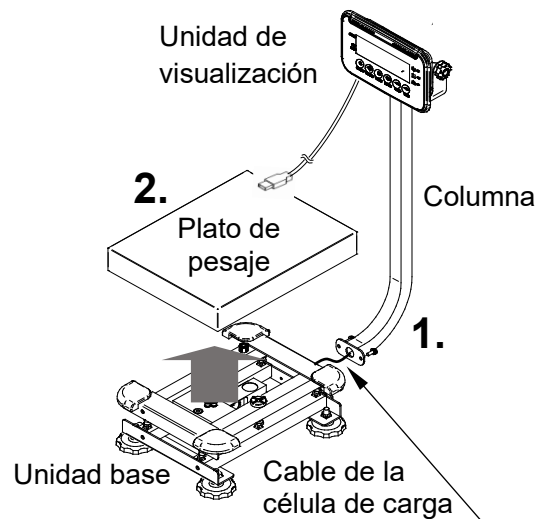
4.2. Teclas de funcionamiento

Tecla de funcionamiento	Descripción
 ON/OFF	Tecla ON/OFF Muestra u oculta la visualización. Nota: Cuando se conecta el enchufe de la báscula, se suministra energía a los circuitos eléctricos del interior de la báscula.
 SAMPLE	Tecla SAMPLE Al seleccionar “pcs” como la unidad, se activa el modo de ajuste de peso individual. Mantener pulsado (durante unos 2 segundos) activa el modo ajuste del umbral del comparador.
 PRINT	Tecla PRINT Envía los valores de pesaje en forma de datos. Aumenta el valor del dígito que parpadea cuando se ajusta.
 MODE	Tecla MODE Cambia la unidad de pesaje. Desplaza a la derecha el dígito que parpadea cuando se realizan ajustes..
 ZERO	Tecla ZERO Al pulsar la tecla ZERO cuando el valor de pesaje es estable dentro de $\pm 2\%$ de la capacidad de pesaje, el indicador de punto cero se enciende cuando en la pantalla se muestra cero (según el punto cero pesado al encender la pantalla).
 TARE	Tecla TARE Resta el peso del elemento situado en el plato de pesaje o peso del recipiente (tara).

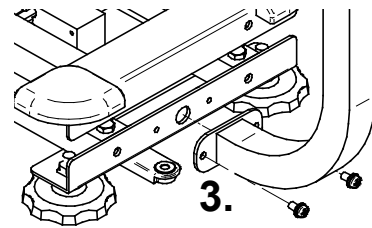


5. Instalación

1. Saque la unidad base y la columna de la caja de embalaje con cuidado de no tirar del cable de la célula de carga.
2. Retire el plato de pesaje de la base.
3. Montaje de la columna
Retire de forma provisional los tornillos fijados a la parte inferior de la base de pesaje y, a continuación, fije la columna y la base con los tornillos retirados teniendo cuidado de no pellizcar el cable de la célula de carga. Ate el exceso de cable de la célula de carga e introdúzcalo en la columna desde el lado de la pantalla.

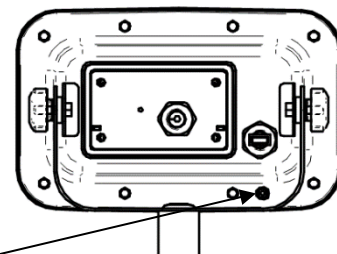


4. Coloque el plato de pesaje en la unidad base. Retire la película protectora del plato antes del uso.



- !** Cuando la utilice en un lugar en el que es probable que se genere electricidad estática o en uno húmedo, una el cable a tierra al borne protector de puesta a tierra (tornillo).

Borne protector de puesta a tierra



Parte trasera de la unidad de visualización



6. Mantenimiento

- Consulte “2.Precaución” para saber más sobre las condiciones de uso.
- Consulte “6.2.Visualización de errores” y el modo correspondiente al código de error mostrado.
- Consulte el [Manual de instrucciones de la serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) en nuestro sitio web <https://www.aandd.jp> para el ajuste de sensibilidad.
- Compruebe la precisión de los resultados de pesaje de forma periódica. Realice el ajuste de la báscula si se ha movido a otra ubicación o si ha cambiado el entorno.



6.1. Reparación

No desmonte la báscula ni vuelva a montarla sin un ingeniero del servicio técnico autorizado. Si lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o daños a la báscula, etc. En ese caso, la garantía no cubrirá la reparación. Póngase en contacto con su proveedor local de A&D para cualquier tarea de mantenimiento o reparación de su báscula.



6.2. Visualización de errores

Si se da la situación siguiente	Compruebe los elementos siguientes
La pantalla está en blanco. La báscula no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿La tensión de alimentación principal es la adecuada? • ¿El cable de alimentación principal está bien conectado?
La báscula no muestra cero al principio.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el entorno del plato de pesaje. • ¿Hay algo en el plato de pesaje? • Consulte el [Manual de instrucciones de la serie FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) en nuestro sitio web https://www.aandd.jp y realice el ajuste de sensibilidad del punto cero.
Aparece E .	<ul style="list-style-type: none"> • Error de pesaje que quiere decir “sobrecarga”.
Aparece $L o u t$.	<ul style="list-style-type: none"> • Indica que el peso de muestra es demasiado bajo para configurar el peso de la unidad en el modo de recuento.
Aparece $-CAL E$.	<ul style="list-style-type: none"> • Error de ajuste de sensibilidad que quiere decir “demasiado bajo”.
Aparece Lb .	<ul style="list-style-type: none"> • Se muestra cuando se produce una caída en la alimentación principal.
Aparece $-----$ y no continúa.	<ul style="list-style-type: none"> • El plato de pesaje está inestable debido a un movimiento, una vibración u otros factores. Una brisa o una vibración pueden estar afectando a la medición. Compruebe el plato de pesaje. • Compruebe la conexión del cable de la célula de carga. • El cero no aparece cuando se enciende la pantalla. Retire cualquier cosa que esté sobre el plato. • Consulte el [Manual de instrucciones de FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) en nuestro sitio web (https://www.aandd.jp) y realice el ajuste de sensibilidad del punto cero.
Pantalla fija.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Ha utilizado la función “Hold”? • Consulte el [Manual de instrucciones de la serie FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) en nuestro sitio web (https://www.aandd.jp) y cambie la función $Hold$. • Apague la báscula y vuelva a encenderla.



6.3. Tabla de códigos de error

Cuando aparezca cualquiera de los errores siguientes, pruebe a apagar la pantalla y volver a encenderla.

Visualización	Contenido
Aparece <code>Error0</code>	Se ha producido un error en el sensor de temperatura.
Aparece <code>Error3</code>	Se ha producido un error en la memoria (el circuito).
Aparece <code>Error4</code>	Se ha producido un error en el sistema de circuitos interno.
Aparece <code>Error5</code>	Se ha producido un error en el sensor de masa.



7. Especificaciones

Modelos		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
kg	Capacidad de pesaje	30	60	150
	Legibilidad	0,01	0,02	0,05
		0,005 *	0,01 *	0,02 *
		0,002	0,005	0,01
	0,001	0,002	0,005	
g	Capacidad de pesaje	30.000	/	/
	Legibilidad	10		
		5 *		
		2		
		1		
lb	Capacidad de pesaje	66	130	330
	Legibilidad	0,02	0,05	0,1
		0,01 *	0,02 *	0,05 *
		0,005	0,01	0,02
	0,002	0,005	0,01	
oz	Capacidad de pesaje	1.050	2.100	5.200
	Legibilidad	0,5	1	2
		0,2 *	0,5 *	1 *
		0,1	0,2	0,5
	0,05	0,1	0,2	
lb-oz	Capacidad de pesaje	66	130	330
	Legibilidad	0,1	1	1
Número de muestras		5 pcs (se puede cambiar a 10 pcs, 20 pcs, 50 pcs o 100 pcs)		
Número máximo de recuento		300.000 pcs		
Masa mínima de la unidad [kg]		0,0001	0,0002	0,0005
Repetibilidad (desviación estándar) [kg]		0,005	0,01	0,02
Linealidad [kg]		±0,01	±0,02	±0,05
Tiempo de estabilización (buen entorno)		20 kg: aprox. 1,0 s (ajuste de fábrica) Aprox. 0,8 s (Load Adjust 0)		

Modelos	FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
Deriva de temperatura	±20 ppm/°C típ. (5 °C a 35 °C)		
Pantalla	LCD de 7 segmentos con retroiluminación (alto de los caracteres: 30 mm)		
Actualización de la pantalla	Aprox. 10 veces/segundo		
Protección frente al polvo y el agua	Cumple con IP67		
Condiciones de funcionamiento	-10 °C a 40 °C, 85 % HR o menos (sin condensación)		
Fuente de alimentación	Adaptador de CA, batería portátil o puerto USB Longitud del cable USB: Aprox. 3 m (El cable USB también se utiliza para la comunicación).		
Tamaño del plato de pesaje [mm]	300 x 380	370 x 500	
Dimensiones [mm] Anchura x Profundidad x Altura	300 x 515 x 784	370 x 635 x 784	
Peso (aproximado)	11,1 kg 24,5 lb	12,8 kg 28,3 lb	
Peso de ajuste de sensibilidad (ajuste predeterminado)	30 kg 60 lb	60 kg 120 lb	150 kg 300 lb

* **Ajuste predeterminado**

Especificaciones de los modelos de la serie FG-CWP de clase III

Modelos		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
Clase de precisión		III		
kg	Capacidad máxima	30	60	150
	Legibilidad	0.01	0.02	0.05
lb	Capacidad máxima	66	130	330
	Legibilidad	0.02	0.05	0.1
oz	Capacidad máxima	1,050	2,100	5,200
	Legibilidad	0.5	1	2
Masa mínima de la unidad [kg]		0.2	0.4	1
Tara máxima [kg]		30	60	150

- Especificaciones de los modelos de clase III aprobados. Para obtener más información, consulte el [Manual de instrucciones: serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) en nuestro sitio web <https://www.aandd.jp>. El aspecto es el mismo que el de la serie FG-CWP.



1. Introduzione

Questa guida introduttiva descrive le funzioni di base e le operazioni della bilancia.

Le funzioni e le procedure operative della bilancia (Serie FG-CWP) sono illustrate nei dettagli nel seguente manuale di istruzioni.

[Manuale di istruzioni della serie FG-CWP]

(<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>)

Questo è un manuale di istruzioni per comprendere e utilizzare appieno la bilancia digitale impermeabile a piattaforma della serie FG-CWP. Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito web <https://www.aandd.jp>.



2. Attenzione



2.1. Precauzioni per l'installazione della bilancia



PERICOLO

- Tenere a terra la bilancia per evitare di esporre l'utente a scosse elettriche.
- Per evitare scosse elettriche, non maneggiare il cavo USB con le mani bagnate.
- Il cavo USB non è impermeabile. Installare la bilancia in un'area in cui non esiste il rischio che si bagni.
- Non installare la bilancia in presenza di gas infiammabili o corrosivi.
- Non applicare eccessiva forza sui cavi.
- La bilancia è pesante. Prestare attenzione quando la si solleva, in quanto potrebbe cadere.

Tenere in considerazione le seguenti condizioni di installazione per ottenere il miglior rendimento dalla bilancia.

- Le condizioni ideali di installazione sono temperatura e umidità stabili, una superficie solida e livellata, un luogo privo di correnti d'aria o vibrazioni, ambienti interni non direttamente esposti alla luce solare e luoghi dotati di alimentazione stabile.
- Non installare su un pavimento morbido o in presenza di vibrazioni.
- Non installare in presenza di vento e grandi variazioni di temperatura.
- Evitare i luoghi direttamente esposti alla luce solare.
- Non installare in luoghi con campi magnetici notevoli o segnali radio forti.
- Non installare in luoghi in cui potrebbe essere presente elettricità statica. In presenza di umidità relativa pari o inferiore al 45%, i materiali plastici e isolanti sono inclini a caricarsi di elettricità statica a causa della frizione, ecc.
- Un'alimentazione CA instabile potrebbe causare malfunzionamenti.
- Rimuovere la pellicola protettiva dal piatto per la pesatura prima dell'uso.
- Al momento della prima installazione della bilancia o quando la si sposta lontano, è opportuno eseguire una regolazione della sensibilità per una pesatura più precisa. Fare riferimento al [Manuale di istruzioni: Serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) sul nostro sito web <https://www.aandd.jp>.



2.2. Precauzioni per la conservazione

- Non smontare la bilancia.
- Se la bilancia si sporca, pulirla con un panno morbido leggermente inumidito con un detergente delicato o con alcol disinfettante (al 70% o meno). Non utilizzare solventi organici.
- Non strofinare con una spazzola o oggetto simile.
- Non sottoporre a forti getti d'acqua.



2.3. Precauzioni per la pesatura

- Non collocare carichi che superino la capacità di pesatura sul piatto per la pesatura.
- Si consiglia di eseguire regolazioni periodiche della sensibilità al fine di preservare la precisione della pesatura.
- Non scuotere il piatto per la pesatura ed evitare di farvi cadere oggetti.
- Non utilizzare uno strumento appuntito, come una matita o una penna, per premere tasti o interruttori.
- Premere il tasto **ZERO** prima di ogni pesatura per ridurre le probabilità di errori.
- Non effettuare la pesatura con la bilancia immersa in acqua.
- Verificare periodicamente che i valori di pesatura siano corretti.
- Il pannello sul retro dell'unità display deve essere tenuto chiuso durante l'utilizzo della bilancia al fine di garantire la sua resistenza all'acqua e alla polvere.

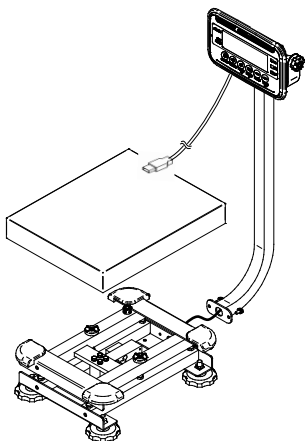


3. Elementi inclusi

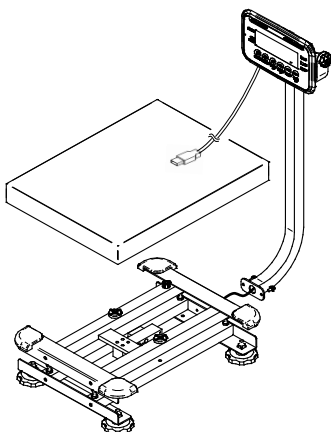
I seguenti elementi sono inclusi nella confezione del prodotto.

- Unità principale

FG-30KCMWP



FG-60KCLWP
FG-150KCLWP



- Guida introduttiva



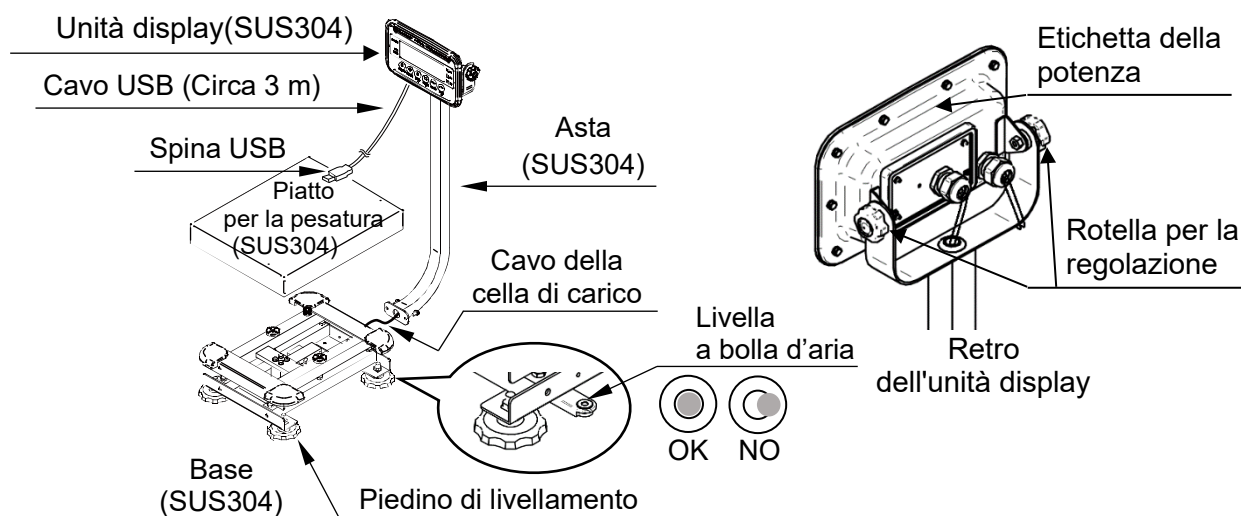
- Adattatore AC



(Illustrazione)

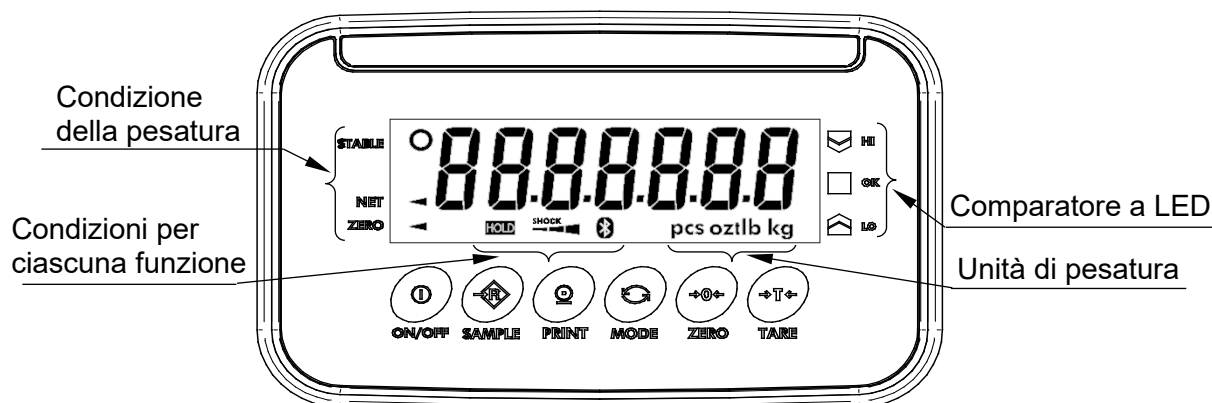


4. Nomi dei componenti







4.1. Display e simboli

Unità display







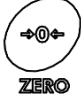

Display/simbolo	Descrizione
STABLE ○	Si accende quando il valore di pesatura è stabile; indica che la bilancia è in una condizione idonea alla lettura dei valori di pesatura.
NET ◀	Si accende quando si sottrae il peso del contenitore (tara).
ZERO ◀	Si accende quando la bilancia è sul punto zero (punto di riferimento per la pesatura).
Unità di pesatura	Si accende "kg", "g", "pcs", "oz" e "lb". Nota: "g" viene utilizzato solo con il modello FG-30KCMWP.
HOLD	Si accende quando si ferma il display.
SHOCK	Questa funzione rileva gli urti sulla sezione del sensore della massa e visualizza il livello di urto.

Display/simbolo	Descrizione
	Si accende quando è stata stabilita con esito positivo la connessione con la FG-27CWP (interfaccia di comunicazione Bluetooth) opzionale.
  	Durante l'utilizzo della funzione del comparatore, il valore di pesatura viene confrontato utilizzando i valori di soglia preimpostati e l'indicatore visualizza il risultato.

- Per maggiori dettagli sul metodo di funzionamento e sulle varie funzioni, fare riferimento al [Manuale di istruzioni: Serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) sul nostro sito web <https://www.aandd.jp>.



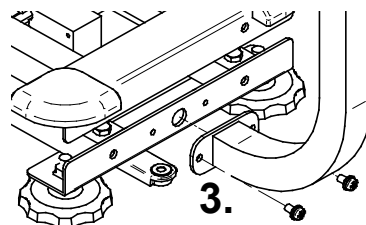
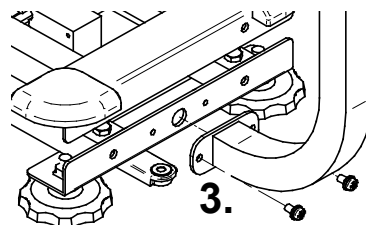
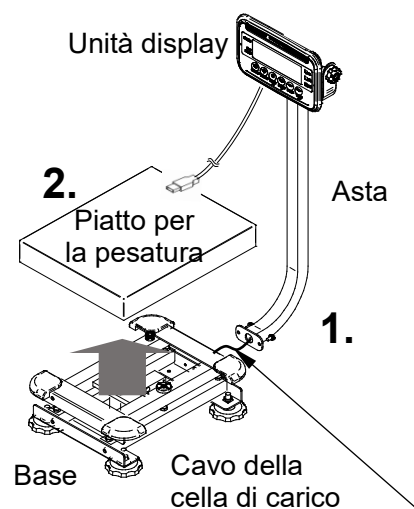
4.2. Tasti funzione

Tasto funzione	Descrizione
 ON/OFF	Tasto ON/OFF Visualizza o nasconde il display. Nota: quando la spina di alimentazione della bilancia è collegata, viene fornita l'alimentazione ai circuiti elettrici all'interno della bilancia.
 SAMPLE	Tasto SAMPLE Se si seleziona "pcs" come unità si attiva la modalità di impostazione del peso singolo. Tenendolo premuto (per circa 2 secondi) si attiva la modalità di impostazione della soglia del comparatore.
 PRINT	Tasto PRINT Emette il valore di pesatura come dato. Aumenta il valore della cifra che lampeggia durante l'impostazione.
 MODE	Tasto MODE Commuta l'unità di pesatura. Sposta verso destra la cifra che lampeggia quando si effettuano le impostazioni.
 ZERO	Tasto ZERO In base al punto zero pesato al momento dell'accensione del display, se si preme il tasto ZERO quando il valore del peso è stabile entro $\pm 2\%$ della capacità di pesatura, l'indicatore del punto zero si accende non appena il display diventa zero.
 TARE	Tasto TARE Il peso dell'articolo presente sul piatto per la pesatura viene sottratto come peso del contenitore (peso della tara).

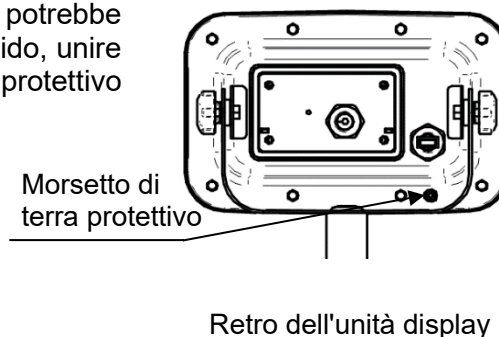


5. Configurazione

1. Estrarre la base e l'asta dalla confezione prestando attenzione a non tirare il cavo della cella di carico.
2. Rimuovere il piatto per la pesatura dalla base.
3. Montaggio dell'asta
Rimuovere temporaneamente le viti fissate alla parte inferiore della base di pesatura, quindi fissare l'asta e la base con le viti rimosse, facendo attenzione che il cavo della cella di carico non venga schiacciato. Legare e inserire il cavo della cella di carico eccedente nell'asta dal lato del display.
4. Posizionare il piatto per la pesatura sulla base.



- ⚠** Quando si utilizza in un luogo in cui potrebbe generarsi elettricità statica o in un luogo umido, unire il cavo di messa a terra al morsetto di terra protettivo (vite).





6. Manutenzione

- Consultare “2.Attenzione” in riferimento all'uso.
- Consultare “6.2.Visualizzazione degli errori” e la modalità corrispondente al codice di errore visualizzato.
- Fare riferimento al [Manuale di istruzioni della serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) sul nostro sito web <https://www.aandd.jp> per la regolazione della sensibilità.
- Verificare periodicamente la precisione di pesatura. Regolare la bilancia a seguito di uno spostamento in un luogo diverso o se l'ambiente è cambiato.


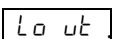
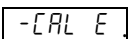





6.1. Riparazione

Non smontare/montare la bilancia se non in presenza di un tecnico di assistenza autorizzato. In caso contrario, si potrebbero causare scosse elettriche o danni alla bilancia, ecc. In tali evenienze, la riparazione non è coperta dalla garanzia. Se si ha bisogno di assistenza o di una riparazione per la propria bilancia, contattare il rivenditore locale di A&D.



6.2. Visualizzazione degli errori

In questa situazione	Verificare questi aspetti
Nessuna visualizzazione. La bilancia non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> • La tensione dell'alimentazione principale è quella corretta? • Il cavo dell'alimentazione principale è collegato adeguatamente?
La bilancia non visualizza lo zero all'inizio.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare intorno al piatto per la pesatura. • C'è qualcosa sul piatto per la pesatura? • Fare riferimento al [Manuale di istruzioni della serie FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) sul nostro sito web https://www.aandd.jp ed eseguire la regolazione della sensibilità del punto zero.
Si visualizza 	<ul style="list-style-type: none"> • Errore di pesatura che significa “Sovraccaricato”.
Si visualizza 	<ul style="list-style-type: none"> • Indica che il peso del campione è troppo leggero per impostare il peso dell'unità nella modalità di conteggio.
Si visualizza 	<ul style="list-style-type: none"> • Errore di regolazione della sensibilità che significa “Troppo leggero”.
Si visualizza 	<ul style="list-style-type: none"> • Appare quando scende l'alimentazione principale.
Si visualizza  e l'operazione non procede.	<ul style="list-style-type: none"> • Il valore pesato è instabile a causa di spostamenti, vibrazioni o altri fattori. Una brezza o delle vibrazioni potrebbero stare influenzando la misurazione. Controllare l'area circostante il piatto di pesatura. • Controllare il collegamento del cavo della cella di carico. • Non viene visualizzato lo zero quando si accende il display. Rimuovere qualsiasi cosa sia presente sul piatto. • Fare riferimento al [Manuale di istruzioni della serie FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) sul nostro sito web https://www.aandd.jp ed eseguire la regolazione della sensibilità del punto zero.
Display fisso.	<ul style="list-style-type: none"> • Si è usata la funzione “Hold”? Fare riferimento al [Manuale di istruzioni della serie FG-CWP] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) sul nostro sito web https://www.aandd.jp e modificare la funzione  • Spegnerla e riaccenderla.



6.3. Tabella dei codici di errore

Se si visualizza uno dei seguenti errori, provare a spegnere e riaccendere il display.

Display	Contenuto
Si visualizza <code>Error0</code>	Guasto del sensore di temperatura.
Si visualizza <code>Error3</code>	Guasto della memoria (circuito).
Si visualizza <code>Error4</code>	Guasto del circuito interno.
Si visualizza <code>Error5</code>	Guasto del sensore della massa.



7. Specifiche tecniche

Modelli		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
kg	Capacità di pesatura	30	60	150
	Leggibilità	0,01	0,02	0,05
		0,005 *	0,01 *	0,02 *
		0,002	0,005	0,01
	0,001	0,002	0,005	
g	Capacità di pesatura	30.000	/	/
	Leggibilità	10		
		5 *		
		2		
1				
lb	Capacità di pesatura	66	130	330
	Leggibilità	0,02	0,05	0,1
		0,01 *	0,02 *	0,05 *
		0,005	0,01	0,02
0,002	0,005	0,01		
oz	Capacità di pesatura	1.050	2.100	5.200
	Leggibilità	0,5	1	2
		0,2 *	0,5 *	1 *
		0,1	0,2	0,5
0,05	0,1	0,2		
lb-oz	Capacità di pesatura	66	130	330
	Leggibilità	0,1	1	1
Numero di campioni		5 pezzi (può essere impostato su 10 pezzi, 20 pezzi, 50 pezzi o 100 pezzi)		
Numero massimo di conteggi		300.000 pezzi		
Massa unitaria minima [kg]		0,0001	0,0002	0,0005
Ripetibilità (Deviazione standard) [kg]		0,005	0,01	0,02
Linearità [kg]		±0,01	±0,02	±0,05
Tempo di stabilizzazione (buon ambiente)		20 kg: circa 1,0 sec (impostazione di fabbrica) Circa 0,8 sec (impostazione <code>Load 0</code>)		

Modelli	FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
Deriva termica	±20 ppm/°C tip. (da 5 °C a 35 °C)		
Display	LCD a 7 segmenti con retroilluminazione (altezza del carattere 30 mm)		
Aggiornamento del display	Circa 10 volte al secondo		
Protezione da polveri e acqua	Conforme IP67		
Condizioni di funzionamento	Da -10 °C a 40 °C, max. 85% di umidità relativa (senza condensa)		
Alimentazione	Adattatore CA o batteria mobile o porta USB Lunghezza del cavo USB: circa 3 m (Il cavo USB viene utilizzato anche per la comunicazione.)		
Dimensioni del piatto per la pesatura [mm]	300 x 380	370 x 500	
Dimensioni [mm] Larghezza x Profondità x Altezza	300 x 515 x 784	370 x 635 x 784	
Peso (circa)	11,1 kg 24,5 lb	12,8 kg 28,3 lb	
Peso di regolazione della sensibilità (impostazione di fabbrica)	30 kg 60 lb	60 kg 120 lb	150 kg 300 lb

* **Impostazione di fabbrica**

Specifiche tecniche del modello Serie FG-CWP Classe III

Modelli		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
Classe di precisione		III		
kg	Capacità massima	30	60	150
	Leggibilità	0.01	0.02	0.05
lb	Capacità massima	66	130	330
	Leggibilità	0.02	0.05	0.1
oz	Capacità massima	1,050	2,100	5,200
	Leggibilità	0.5	1	2
Massa unitaria minima [kg]		0.2	0.4	1
Tara massima [kg]		30	60	150

- Specifiche del modello omologato Classe III. Per i dettagli, fare riferimento al [Manuale di istruzioni: Serie FG-CWP] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) sul nostro sito web <https://www.aandd.jp>. L'aspetto è lo stesso della serie FG-CWP.



1. 簡介

本快速入門指南描述秤的基本功能和操作。

秤的詳細功能及操作程序（FG-CWP 系列）將在下方使用手冊中說明。

[FG-CWP 系列使用手冊] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>)

本使用手冊旨在幫助您瞭解與使用防水數位平台秤 FG-CWP 系列的所有功能。本手冊可從我們的網站下載：<https://www.aandd.jp>。



2. 警告



2.1. 秤的安裝注意事項

危險

- 請讓秤接地，以確保使用者不會觸電。
- 為避免觸電，請勿濕手操作 USB 纜線。
- USB 纜線不具防水性。請將秤安裝在不會潮濕的區域。
- 請勿將秤安裝在有易燃或腐蝕性氣體的地點。
- 請勿用力拉扯纜線。
- 秤很重。抬起時可能導致秤翻倒，因此請小心。

為讓秤達到最佳效能，選擇安裝地點時請考量下列安裝條件。

- 理想的安裝條件為溫定的溫度及濕度、堅固且平坦的表面、不受風吹或震動的地點、遠離陽光直射的室內，以及穩定的電源。
- 請勿安裝在柔軟的地面或會震動處。
- 請勿安裝在受強風吹拂或溫度波動大的地點。
- 避免陽光直射的地點。
- 請勿安裝在有強大磁場或強大無線電訊號的地點。
- 請勿安裝在可能產生靜電的地點。濕度為 45% R.H. 或以下時，塑膠及絕緣材料容易因摩擦等而帶靜電。
- 使用不穩定的 AC 電源可能導致故障。
- 使用前，請撕掉秤盤的保護膜。
- 首次安裝秤或遠距離移動秤時，應執行敏感度調整，以讓稱重更加精準。請參閱我們網站上的 [使用手冊：FG-CWP 系列] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) 网站 <https://www.aandd.jp>。



2.2. 存放注意事項

- 請勿拆解秤。
- 如果秤變髒，請使用蘸有溫和清潔劑或外用酒精（70% 或更少）的軟布輕輕擦拭。請勿使用有機溶劑。
- 請勿使用刷子或類似工具刷洗。
- 請勿使用強力水柱噴水。



2.3. 稱重注意事項

- 請勿將超出稱重上限的荷重置於秤盤上。
- 建議定期執行敏感度調整，以維持稱重精準度。
- 請勿撞擊或讓任何物品掉落在秤盤上。
- 請勿用鉛筆或筆等尖銳物品來按按鍵或開關。
- 每次稱重前按下 **ZERO** 按鍵，以減少發生錯誤的機會。
- 請勿在水中用秤稱重。
- 定期確認稱重值是否正確。
- 使用秤時，顯示幕背面的面板應保持關閉，以便防塵與防水。

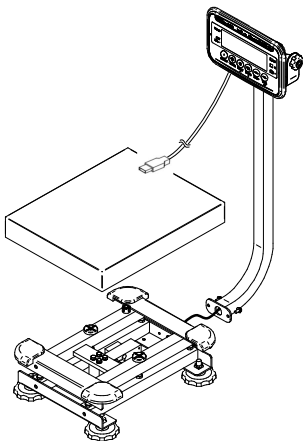


3. 內容物

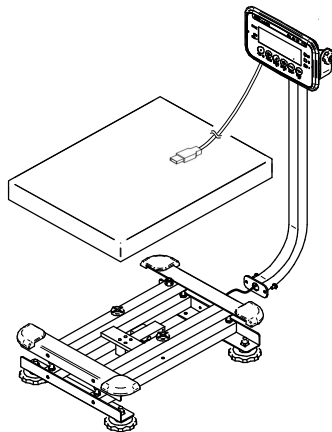
產品隨附下列項目。

- 主機

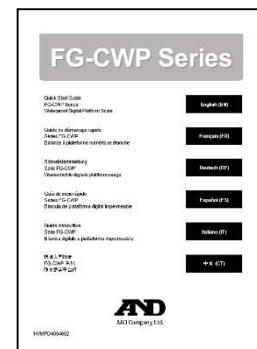
FG-30KCMWP



FG-60KCLWP
FG-150KCLWP



- 快速入門指南

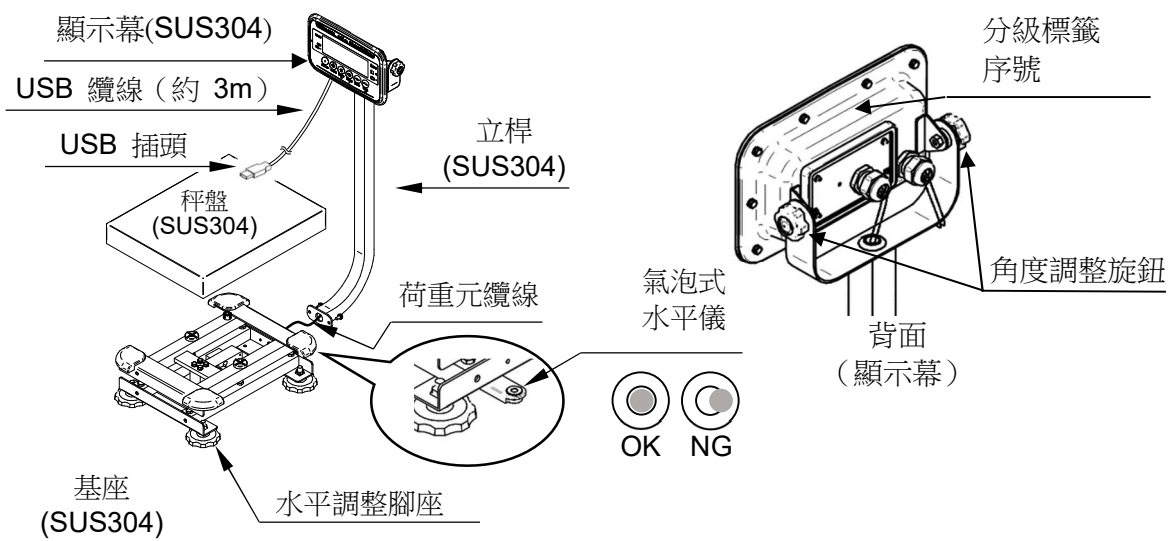


- AC 變壓器



(示意圖)

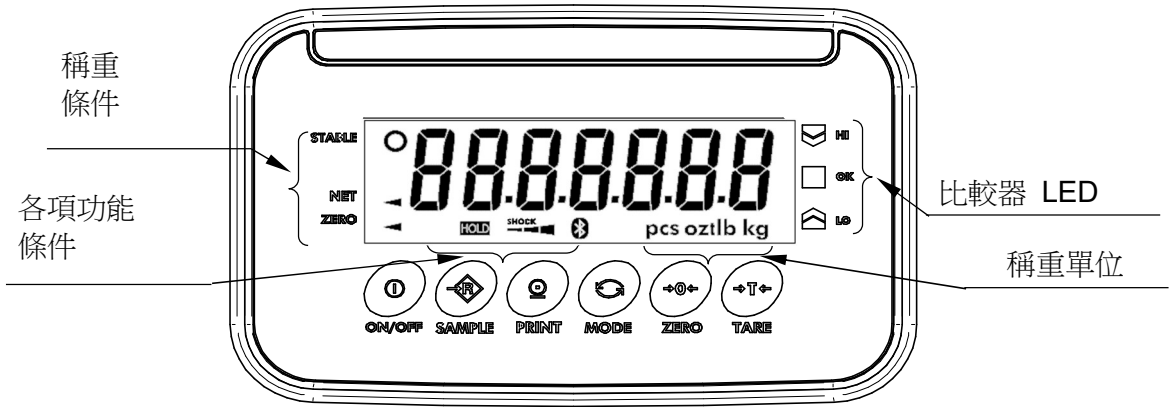
4. 零件名稱





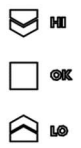


4.1. 顯示和符號

顯示幕



顯示/符號	描述
STABLE ○	稱重值穩定時亮起，表示秤處於可讀取稱重值的正常狀態。
NET ◀	減去容器重量（皮重）時亮起。
ZERO ◀	秤為零點（稱重參考點）時亮起。
稱重單位	「kg」、「g」、「pcs」、「oz」及「lb」亮起。 注意：「g」僅用於 FG-30KCMWP。
HOLD	顯示內容固定時亮起。

顯示／符號	描述
	此功能用於偵測稱重感應器部分受到的撞擊，並顯示撞擊力等級。
	與 FG-27CWP (選購件) 成功連線時會亮起。 (藍牙通訊介面)。
	使用比較器功能時，稱重值會與預設閾值進行比較，並由指示燈顯示結果。

- 如需操作方法及多項功能的詳細資料，請參閱我們網站上的 [使用手冊：FG-CWP 系列] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) <https://www.aandd.jp>。



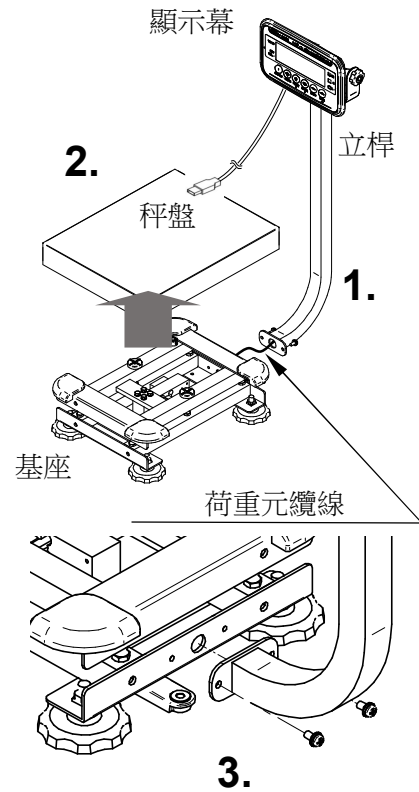
4.2. 操作按鍵

操作按鍵	描述
	ON/OFF 按鍵 顯示或隱藏顯示內容。 注意：接上秤的電源插頭，會為秤內部的電路供電。
	SAMPLE 按鍵 選擇「pcs」作為單位後，啟動個別重量設定模式。 按住按鍵約 2 秒後，啟動比較器閾值設定模式。
	PRINT 按鍵 輸出稱重值資料。 設定時，可增加閃爍數字的价值。
	MODE 按鍵 切換稱重單位。 設定時，可切換到閃爍數字的右邊。
	ZERO 按鍵 在稱重值穩定維持在稱重上限的 $\pm 2\%$ 內時按下 ZERO 按鍵後，零點指示燈即會根據顯示幕開啟時稱得的零點，在顯示變為零時立即亮起。
	TARE 按鍵 將秤盤上物品的重量視為容器的重量減去 (皮重)。

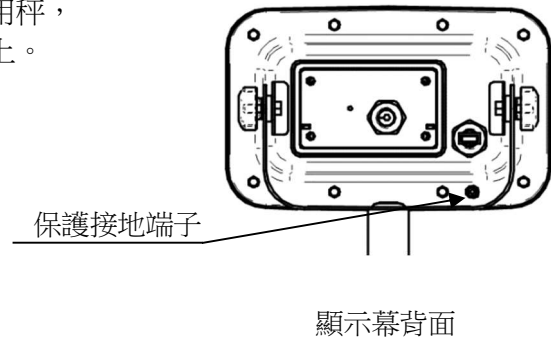


5. 設定

1. 將基座和立桿從包裝盒取出，同時小心勿拉扯到荷重元纜線。
2. 將秤盤從基座拆下。
3. 組裝立桿
暫時取下安裝在秤盤基座底部的螺絲，然後用取下的螺絲固定立桿和基座，注意不要夾住荷重元纜線。將多餘的荷重元纜線綁好，從顯示幕側放入立桿中。
4. 將秤盤置於基座上。



- ⚠** 若要在容易產生靜電或可能潮濕的地點使用秤，請將接地線連接到保護接地端子（螺絲）上。





6. 維護

- 使用前，請參閱「2.警告」。
- 請參閱「6.2.顯示錯誤」及顯示錯誤代碼的對應模式。
- 請參閱我們網站上的 [FG-CWP 系列使用手冊]
(<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) <https://www.aandd.jp> 瞭解敏感度調整。
- 定期檢查稱重精準度。若將秤移至其他地點或環境有所改變，請進行調整。



6.1. 維修

請勿未經授權保養技師指示即拆解／組裝秤。否則可能導致觸電或秤受損等。此時，維修將不包含在保固範圍內。若您的秤需要保養或維修，請聯絡當地 A&D 經銷商。



6.2. 顯示錯誤

在此情況下	確認項目
未顯示任何內容。 秤未開啟。	<ul style="list-style-type: none"> • 主電源電壓是否正確？ • 主電源線是否確實連接？
秤開始時未顯示零。	<ul style="list-style-type: none"> • 檢查秤盤。 • 秤盤上是否有東西？ • 請參閱我們網站上的 [FG-CWP 系列使用手冊] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html) https://www.aandd.jp，並執行零點敏感度調整。
E 顯示。	<ul style="list-style-type: none"> • 稱重錯誤，表示「過重」。
Lo ut 顯示。	<ul style="list-style-type: none"> • 表示樣品重量太輕，無法在計數模式設定單位重量。
-CAL E 顯示。	<ul style="list-style-type: none"> • 敏感度調整錯誤，表示「太輕」。
Lb 顯示。	<ul style="list-style-type: none"> • 主電源下降時顯示。
顯示 ----- ，且不會繼續運作。	<ul style="list-style-type: none"> • 由於漂移、振動或其他因素，導致稱重值不穩定。微風或振動可能會影響測量結果。請檢查秤盤周圍。 • 檢查稱重感應器纜線的連接。 • 顯示器開啟時未顯示零。請取下秤盤上的任何東西。 • 請參閱我們網站 (https://www.aandd.jp) 上的 [FG-CWP 使用說明書] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html)，並執行零點靈敏度調整。
顯示內容固定。	<ul style="list-style-type: none"> • 是否使用「固定功能」？請參閱我們網站(https://www.aandd.jp)上的 [FG-CWP 系列使用手冊] (https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html)，並變更 Hold 功能。 • 關閉再重新開啟秤。



6.3. 錯誤代碼表

顯示下列任一錯誤時，請嘗試將顯示幕關閉再重新開啟。

顯示	內容
Error0 顯示	溫度感應器故障。
Error3 顯示	記憶體（電路）故障。
Error4 顯示	內部電路故障。
Error5 顯示	稱重感應器故障。



7. 規格

型號		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
kg	稱重上限	30	60	150
	可讀數	0.01	0.02	0.05
		0.005 *	0.01 *	0.02 *
		0.002	0.005	0.01
g	稱重上限	30,000	/	/
	可讀數	10		
		5 *		
		2		
lb	稱重上限	66	130	330
	可讀數	0.02	0.05	0.1
		0.01 *	0.02 *	0.05 *
		0.005	0.01	0.02
oz	稱重上限	1,050	2,100	5,200
	可讀數	0.5	1	2
		0.2 *	0.5 *	1 *
		0.1	0.2	0.5
lb-oz	稱重上限	66	130	330
	可讀數	0.1	1	1
樣品數		5 pcs (可變更至 10 pcs、20 pcs、50 pcs 或 100 pcs)		
最大計數		300,000 pcs		
最小單位質量 [kg]		0.0001	0.0002	0.0005
可重複性 (標準偏差) [kg]		0.005	0.01	0.02
線性 [kg]		±0.01	±0.02	±0.05
穩定時間 (環境佳)		20 公斤：約 1.0 秒 (出廠設定) 約 0.8 秒 (Cond 0 設定)		
溫度漂移		±20 ppm/°C typ. (5 °C 至 35 °C)		
顯示		7 段 LCD 帶背光 (字元高度 30 mm)		
顯示內容更新		約 10 次/秒		

CT

型號	FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
防塵防水	符合 IP67		
操作條件	-10 °C 至 40 °C，85% R.H. 或以下（無凝結）		
電源	AC 變壓器或行動電池或 USB 連接埠 USB 纜線長度：大約 3 m (USB 纜線也用於通訊。)		
秤盤尺寸 [mm]	300 x 380	370 x 500	
尺寸 [mm] 寬 x 深 x 高	300 x 515 x 784	370 x 635 x 784	
重量 (約略值)	11.1 kg 24.5 lb	12.8 kg 28.3 lb	
敏感度調整砝碼 (出廠設定)	30 kg 60 lb	60 kg 120 lb	150 kg 300 lb

* 出廠設定

FG-CWP 系列 Class III 型號規格

型號		FG-30KCMWP	FG-60KCLWP	FG-150KCLWP
精度等級		III		
kg	最大容量	30	60	150
	可讀數	0.01	0.02	0.05
lb	最大容量	66	130	330
	可讀數	0.02	0.05	0.1
oz	最大容量	1,050	2,100	5,200
	可讀數	0.5	1	2
最小單位質量 [kg]		0.2	0.4	1
最大皮重 [kg]		30	60	150

- Class III 認可型號規格。如需詳細資料，請參閱我們網站上的 [使用手冊：FG-CWP 系列] (<https://www.aandd.jp/products/weighing/scale/platform/fgcwp.html>) <https://www.aandd.jp>。外觀與 FG-CWP 系列相同。



A&D Company, Limited

3-23-14 Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 170-0013, JAPAN
Telephone: [81] (3) 5391-6132 Fax: [81] (3) 5391-1566

A&D ENGINEERING, INC.

47747 Warm Springs Blvd, Fremont, California 94539, U.S.A.
Tel: [1] (800) 726-3364 Weighing Support:[1] (888) 726-5931 Inspection Support:[1] (855) 332-8815

A&D INSTRUMENTS LIMITED

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D AUSTRALASIA PTY LTD

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

A&D KOREA Limited

한국에이.엔.디(주)
서울특별시 영등포구 국제금융로6길33 (여의도동) 맨하탄빌딩 817 우편 번호 07331
(817, Manhattan Bldg., 33. Gukjegeumyung-ro 6-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07331 Korea)
전화: [82] (2) 780-4101 팩스: [82] (2) 782-4264

OOO A&D RUS

ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"

Почтовый адрес:121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Вереysкая, дом 17
Юридический адрес: 117545, Российская Федерация, г. Москва, ул. Дорожная, д.3, корп.6, комн. 86
(121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Instruments India Private Limited

ऐ&डी इन्स्ट्रुमेंट्स इण्डिया प्रा० लिमिटेड

D-48, उद्योग विहार , फेस -5, गुडगांव - 122016, हरियाणा , भारत
(D-48, Udyog Vihar, Phase-V, Gurgaon - 122016, Haryana, India)
फोन : [91] (124) 4715555 फैक्स : [91] (124) 4715599

A&D SCIENTECH TAIWAN LIMITED. A&D台灣分公司 艾安得股份有限公司

台灣台北市中正區青島東路5號4樓
(4F No.5 Ching Tao East Road, Taipei Taiwan R.O.C.)
Tel : [886](02) 2322-4722 Fax : [886](02) 2392-1794

A&D INSTRUMENTS (THAILAND) LIMITED

บริษัท เอ แอนด์ ดี อินสตรูमेंท์ (ไทยแลนด์) จำกัด

168/16 หมู่ที่ 1 ตำบลรังสิต อำเภอธัญบุรี จังหวัดปทุมธานี 12110 ประเทศไทย
(168/16 Moo 1, Rangsit, Thanyaburi, Pathumthani 12110 Thailand)
Tel : [66] 20038911